

The Siemens logo is displayed in a bold, teal, sans-serif font. It is positioned in the upper left corner of the advertisement, set against a white rectangular background that is part of a larger light beige wall. The overall scene is a modern interior with a large window overlooking a city at sunset, a dog on books, and an open closet.

SIEMENS

Pyykinpesukone

WM14Y748DN

siemens-home.com/welcome

fi Käyttö- ja asennusohje

Register
your
product
online

Pyykinpesukone

Valintasi on Siemens pyykinpesukone.

Varaa itsellesi pari minuuttia aikaa lukemiseen ja perehdy pyykinpesukoneesi etuihin.

Jokainen pyykinpesukone joutuu ennen tehtaalta lähtöä lopputarkastukseen, missä tarkastetaan huolellisesti koneen toiminta ja sen moitteeton kunto. Näin varmistetaan, että merkin Siemens asettamat korkeat laatuvaatimukset täyttyvät.

Lisätietoja tuotteistamme, tarvikkeista, varaosista ja huollosta saat verkkosivuiltamme www.siemens-home.com tai kääntymällä kuluttajapalvelumme puoleen.

Mikäli käyttö- ja asennusohjeet koskevat eri malleja, eroihin viitataan kyseisissä kohdissa.



Ota pyykinpesukone käyttöön vasta kun olet lukenut nämä käyttö- ja asennusohjeet!

Kuvaustavat

Varoitus!

Tämä symbolin ja sanan yhdistelmä viittaa mahdolliseen vaaratilanteeseen. Sen huomiotta jättäminen voi johtaa hengenvaaraan tai loukkaantumiseen.

Huomio!

Tämä sana viittaa mahdolliseen vaaratilanteeseen. Sen huomiotta jättäminen voi johtaa esinevaurioihin ja/ tai ympäristövahinkoihin.

Ohje / Vihje

Koneen optimaalista käyttöä koskevia ohjeita / muuta hyödyllistä tietoa.

1. 2. 3. / a) b) c)

Käsittelyvaiheet kuvataan luvuilla tai kirjaimilla.

■ / -

Luettelot kuvataan ruuduilla tai luetelmaviivoilla.

Sisällysluettelo

Määräystenmukainen käyttö... 5

Turvallisuusohjeet 6

Sähköturvallisuus 6

Loukkaantumisvaarat 6

Lasten turvallisuus 7

Ympäristönsuojelu 8

Pakkaus/käytöstä poistettu laite 8

Säästövinkkejä 8

Pikakäyttöohjeet 9

Tutustuminen laitteeseen 10

Pyykinpesukone 10

Ohjauspaneeli 11

Näyttöruutu 12

Pyykki 14

Pyykin esivalmistelu 14

Pyykin lajittelu 14

Pesuaine 15

Oikea pesuainevalinta 15

Energian ja pesuaineen säästö 15

Ohjelmataulukko 16

Ohjelmavalitsimen ohjelmat 16

Tärkkäys 21

Värjäys/värin poisto 21

Memory (mallista riippuen) 21

Ohjelmien esiasetukset 22

Lämpötila 22

Linkousnopeus 22

Valmis vasta 22

Ohjelman lisäasetukset/ lisävalinnat (* mallista riippuen) 23

speedPerfect  23

ecoPerfect  23

Esipesu * 23

Extrahuuhtelu * 23

Vesi plus * 23

Rypistymisestä * 23

Liotus * 24

Ei linkousta * 24

Äänetön pesu * 24

Tahrannoistojärjestelmä 24

Laitteen käyttö 26

Pyykinpesukoneen valmistelu 26

Laitteen kytkeminen päälle/

ohjelman valinta 26

Ohjelma-asetusten muuttaminen 26

Ohjelman lisäasetusten valinta 27

Pyykin asettaminen rumpuun 27

Pesu ja huuhteluaineen annostelu 28

Ohjelman käynnistäminen 29

Lapsilukko 30

Pyykin lisääminen koneeseen 30

Ohjelman muuttaminen 30

Ohjelman keskeyttäminen 30

Ohjelman lopettaminen

kun pyykki jää veteen 31

Ohjelman päätyminen 31

Pyykin poistaminen/

laitteen kytkeminen pois päältä 31

Laiteasetukset 32

Tunnistimet 32

Määräautomatiikka 32

Epätasapainon tunnistusjärjestelmä 32

Aquasensor 32

Täyttömäärän tunnistin/näyttö 33

Annostelusuositus 33

**Puhdistus ja huolto 33**

Koneen ulkopinta ja ohjauspaneeli . . .	34
Pesurumpu	34
Kalkinpoisto	34
Pesuainekotelo ja kotelokehys.	34
Poistopumppu tukossa, hätätyhjennys.	34
Hajulukoon kytketty poistovesiletku on tukossa.	35
Tulovesisihti on tukossa.	35

**Toimintahäiriö, mitä
on tehtävä? 36**

Lukon avaaminen hätätilanteessa . .	36
Ohjeet näyttöruudussa.	37
Toimintahäiriö, mitä on tehtävä? . . .	38

**Huoltopalvelu 40****Kulutustiedot. 41**

Pääpesuohjelmien energian- ja vedenkulutus, ohjelmien kesto ja jäännöskosteus	41
Tehokkaimmat pesuohjelmat puuvillatekstiileille	42

**Tekniset tiedot. 42****Sijoittaminen ja liittäminen . . . 43**

Toimituksen sisältö.	43
Turvallisuusohjeet.	43
Sijoitusalue	44
Sijoitus jalustan päälle tai huoneeseen, jossa on puupalkkirakenteet.	44
Sijoittaminen korokkeen päälle, jossa on laatikko	44
Laitteen sijoittaminen työtason alle tai keittiökaapistoon.	44
Kuljetustukien poistaminen.	44
Letkujen ja johtojen pituudet.	45
Tulovesi	46
Poistovesi.	47
Suoristaminen.	48
Sähköliitäntä.	48
Ennen ensimmäistä pesukertaa	49
Kuljettaminen	50

**Aquastop-takuu 51**



Määräystenmukainen käyttö

- Suunniteltu käytettäväksi vain kotitaloudessa ja kodinomaisissa olosuhteissa.
- Pyykinpesukone on tarkoitettu konepesun kestävien tekstiilien ja käsinpestävien villatekstiilien pesuun pesuaineliuoksessa.
- Käyttö vain kylmän vesijohtoveden ja tavallisten konepesuun soveltuvien pesu- ja huuhteluaineiden kanssa.
- Noudata aina valmistajan ohjeita kaikkien pyykinpesu-, tahranpoisto- ja huuhteluaineiden annostelussa.
- Kahdeksanvuotiaat ja sitä vanhemmat lapset ja henkilöt, joilla on alentunut fyysinen, aistillinen tai henkinen toimintakyky tai joilta puuttuu kokemus tai tieto pyykinpesukoneen käytöstä, saavat käyttää konetta vain, kun heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö **valvoo** heitä tai on **opastanut** heitä koneen käytössä.
Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa konetta ilman valvontaa.
- Pidä alle kolmevuotiaat lapset poissa pyykinpesukoneen läheltä.
- Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi enintään 4000 metrin korkeudella merenpinnasta.
- Pidä lemmikkieläimet poissa pyykinpesukoneen läheltä.

Ennen laitteen käyttöönottoa: Lue käyttö ja asennusohjeet ja kaikki muut pyykinpesukoneen mukana tulevat tiedotteet ja noudata ohjeita. Säilytä ohjeet myöhempää käyttötarvetta tai laitteen seuraavaa omistajaa varten.



Turvallisuusohjeet

Sähköturvallisuus



Varoitus

Hengenvaara!

Jännitteisten osien koskeminen aiheuttaa sähköiskun vaaran.

- Tartu pistokkeeseen vain kuivin käsin.
- Vedä verkkojohtoa aina vain pistokkeesta, älä johdosta, koska johto voi vaurioitua.

Loukkaantumisvaarat



Varoitus

Loukkaantumisvaara!

- Jos pyykinpesukonetta nostetaan sen ulkonevista osista (esim. täyttöluukusta), rakenneosat saattavat murtua ja aiheuttaa loukkaantumisia. Älä nosta pesukonetta sen ulkonevista osista.
- Jos nouset pesukoneen päälle, työtaso voi murtua ja aiheuttaa loukkaantumisia. Älä nouse pyykinpesukoneen päälle.

- Jos nojaat avattuun täyttöluukkuun tai asetat sen päälle painavan taakan, pesukone voi kaatua ja aiheuttaa loukkaantumisia. Älä nojaa auki olevaan täyttöluukkuun.
- Jos kosketat pyörivää rumpua, saatat loukata kätesi. Älä koske pyörivään rumpuun. Odota, kunnes rumpu on pysähtynyt.



Varoitus

Palovamman vaara!

Kun pesulämpötila on korkea, voit polttaa itsesi koskettaessasi kuumaa pesuvettä. esim. kun kuuma pesuvesi poistuu pesualtaaseen. Älä laita kättäsi kuumaan pesuveteen.

Lasten turvallisuus

Varoitus **Hengenvaara!**

Pyykinpesukoneella leikkivät lapset voivat joutua hengenvaarallisiin tilanteisiin tai vahingoittaa itsenään.

- Älä jätä pieniä lapsia yksin pyykinpesukoneen luo!
- Älä anna lasten leikkiä pyykinpesukoneella!

Varoitus **Hengenvaara!**

Lapset voivat leikkiessään lukita itsensä vahingossa laitteeseen ja joutua hengenvaaraan.

Käytöstä poistetut laitteet:

- Irrota pistoke pistorasiasta.
- Katkaise verkkojohto ja irrota johto ja pistoke laitteesta.
- Riko täyttöluukun lukko.

Varoitus **Tukehtumisvaara!**

Lapset saattavat leikkiessään kääriytyä muoveihin ja pakkauksen osiin tai vetää esim. muovipussin päähänsä ja tukehtua.

Pidä pakkaus, muovit ja pakkauksen osat poissa lasten ulottuvilta.

Varoitus **Myrkytysvaara!**

Pesu- ja huuhteluaineiden nauttiminen saattaa aiheuttaa myrkytyksiä. Säilytä pesu- ja huuhteluaineet poissa lasten ulottuvilta.

Varoitus **Silmä-/ihoärsytykset!**

Pesu- ja huuhteluaineet saattavat aiheuttaa tai silmä- tai ihoärsytystä joutuessaan silmiin tai iholle.

Säilytä pesu- ja huuhteluaineet poissa lasten ulottuvilta.

Varoitus **Loukkaantumisvaara!**

Kun pesulämpötila on korkea, täyttöluukun lasi kuumenee. Älä anna lasten koskettaa kuumaa luukun lasia.



Ympäristönsuojelu

Pakkaus/käytöstä poistettu laite



Hävitä pakkaus ympäristönsuojelumääräysten mukaisesti. Tämä laite on merkitty käytöstä poistettuja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan direktiivin 2012/19/EU mukaisesti (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Tämä direktiivi määrittää käytöstä poistettujen laitteiden palautus- ja kierrätys säännökset koko EU:n alueella.

Säästövinkkejä

- Käytä hyödyksi valitun ohjelman maksimitäyttömäärä. → **" Ohjelmataulukko" sivulla 16**
- Pese normaalisti likaantunut pyykki ilman esipesua.
- Säästä energiaa ja pesuainetta, kun pyykki on kevyesti tai normaalisti likaantunutta. → **Sivu 15**
- Valittavissa olevat lämpötilat viittaavat tekstiileissä oleviin pesuohjemarkintoihin. Koneessa käytetyt lämpötilat voivat poiketa näistä, jotta varmistetaan energiansäästön ja pesutuloksen kannalta paras mahdollinen yhdistelmä.

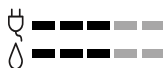
■ Energian ja veden kulutusta koskevia huomautuksia:

→ **Sivu 12**

Näytöissä näkyy energian ja veden kulutuksen suhteellinen määrä valitulla ohjelmalla.

Mitä enemmän merkkisegmenttejä näkyy, sitä suurempi on kulloinenkin kulutus.

Näin voit verrata ohjelmien kulutusta valitessasi erilaisia ohjelma-asetuksia ja valita mahdollisesti energiaa tai vettä säästävän ohjelma-asetuksen.



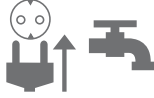
- Energiankulutus
- Vedenkulutus

- **Energiansäästötila:** näyttöruudun valo sammuu muutaman minuutin kuluttua, valitsin ► vilkkuu. Kun haluat aktivoida valon, paina jotain valitsinta. Energiansäästötila ei aktivoidu, kun ohjelma on käynnissä.
- **Automaattinen virrankatkaisu:** Kun laite on pidemmän ajan käyttämättä, laite voi kytkeytyä ennen ohjelman käynnistämistä ja ohjelman päätyttyä automaattisesti pois päältä. Kytke laite päälle painamalla pääkytkintä. → **" Laitasetukset" sivulla 32**
- Jos kuivaat pyykin pesun jälkeen kuivausrummussa, valitse linkousnopeus kuivausrummun valmistajan ohjeiden mukaisesti.

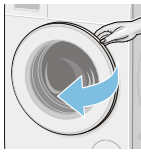


Pikakäyttöohjeet

1



Liitä pistoke pistorasiaan. Avaa vesihana.



Avaa täyttöluukku.



Lajittele pyykki.

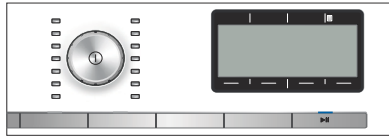


Kytke päälle painamalla valitsinta ①.

2

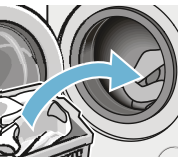


Valitse ohjelma, esim. **Siliävät**.

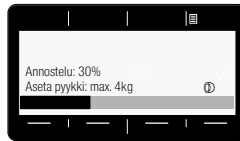


Muuta tarvittaessa valitun ohjelman ohjelma-asetuksia ja valitse lisäksi muita ohjelma-asetuksia/lisävalintoja.

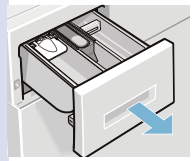
3



Aseta pyykki koneeseen.

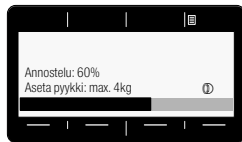


Ota näyttöruudussa näkyvä maksimitäyttömäärä (mallista riippuen) huomioon.

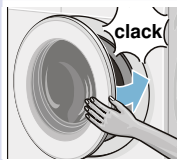


Avaa pesuainekotelo.

4



Annostele pesuaine annostelusuosituksen mukaan.

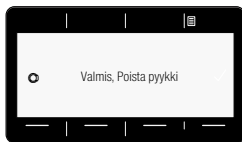


Sulje täyttöluukku.



Käynnistä ohjelma.

5



Pesuohjelman päättyminen



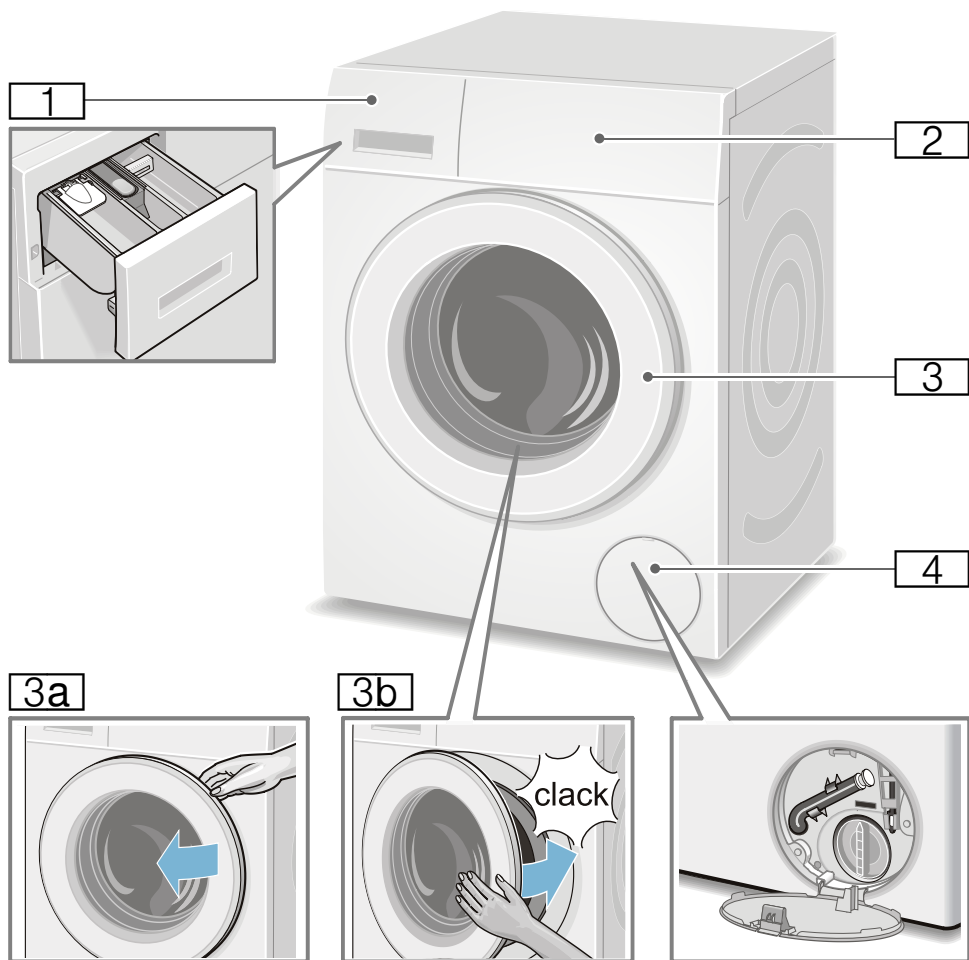
Kytke pois päältä painamalla valitsinta ①.



Sulje vesihana (mallit, joissa ei ole Aquastop-toimintoa).

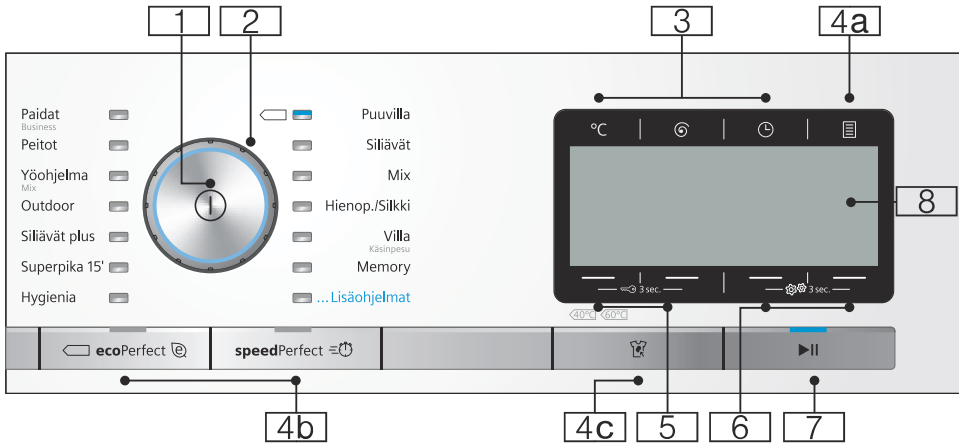
Tutustuminen laitteeseen

Pyykinpesukone



- 1 Pesuainekotelo → Sivu 28
- 2 Ohjauspaneeli/näyttöruutu
- 3 Täyttöluukku ja kahva
- 3a Täyttöluukun avaaminen
- 3b Täyttöluukun sulkeminen
- 4 Huoltoluukku

Ohjauspaneeli



Huomautus: Kaikki valitsimet (paitsi pääkytkin) reagoivat herkästi kosketukseen, kevyt painallus riittää.

1 Pääkytkin
pesukoneen kytkemiseksi päälle ja pois päältä:
Paina valitsinta ①.

2 Ohjelmavalitsin
ohjelman valintaa varten.
Ohjelmavalitsinta voidaan kääntää molempiin suuntiin.
Ohjelmataulukko → *Sivu 16*

3 Valitsimet ohjelman ennakoasetusten muuttamiseksi: → *Sivu 22*

- Lämpötila (°C),
- Linkousnopeus (⊙),
- Valmis vasta (⌚)

4 Valitsimet ohjelman lisäasetusten valitsemiseksi:

4a Valinnat → *Sivu 12*
, → *Sivu 23*

4b ecoPerfect , speedPerfect ,

4c **Tahransijainjärjestelmä** ()
tahratyyppien valintaa varten
→ *Sivu 12* , → *Sivu 24*

5 Valitsimet **Lapsilukko**
(3 sec) lapsilukon aktivointia/deaktivointia varten
→ *Sivu 30*

6 Valitsimet **Laiteasetukset**
(3 sec) laitteen asetusten, esimerkiksi valitsinäänien, muuttamista varten,
yhteenvedo kaikista valittavissa olevista laiteasetuksista
→ *Sivu 13* , → *Sivu 32*

7 **Valitsin ▶||:**

- ohjelman käynnistämistä varten,
- ohjelman taukoa varten, esimerkiksi pyykin lisäämiseksi → *Sivu 30* ,
- ohjelman keskeyttämistä varten → *Sivu 30*

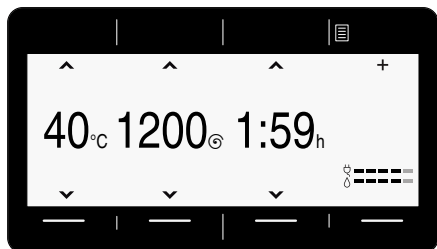
8 **Näyttöruutu** asetuksia ja tietoja varten → *Sivu 12*

Näyttöruutu

Päävalikko ohjelmavalinnan jälkeen

esimerkiksi **Siliävät**

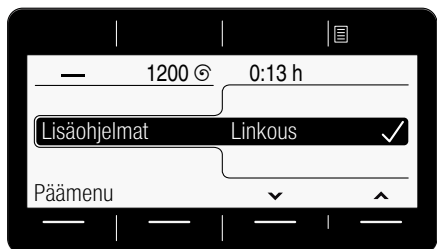
Näyttöruudussa olevat nuolet näyttävät, mihin suuntaan ohjelman ennakoasetuksia voidaan muuttaa yläpuolella tai alapuolella olevilla valitsimilla.



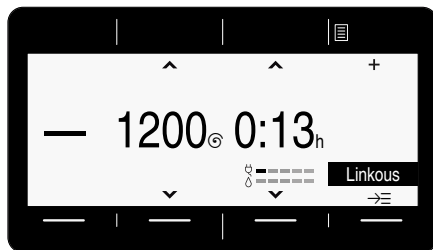
... Lisäohjelmat ohjelmia valittu

ja esimerkiksi ohjelman **Linkous** valinta:

Nuolien alapuolella olevilla valitsimilla voit valita haluamasi ohjelman. Valinta vahvistetaan valintamerkillä.



Odota tai palaa takaisin valitsimella **Päävalikko**, valittu ohjelma näkyy näytössä.

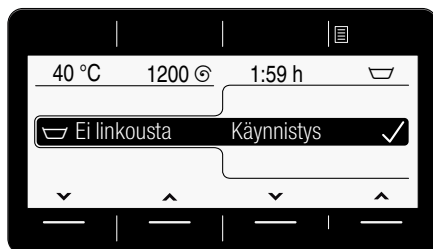


Kun haluat vaihtaa ohjelman, kosketa valitsinta, jonka tausta on musta, ja muuta ohjelma.

Valitsin Valinnat valittu

ja valitse esimerkiksi lisävalinta **Ei linkousta** ():

Valitse lisätoiminto kummankin vasemmanpuoleisen nuolen alla olevilla valitsimilla. Valitse asetus molemmilla oikeanpuoleisilla valitsimilla. Valitut lisävalinnat ovat heti aktiiviset ja ne näkyvät näyttöruudussa.



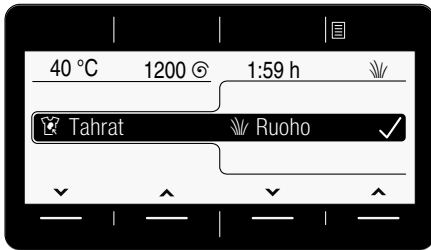
Odota tai palaa valitsimella **Valinnat**  takaisin päävalikkoon.

Valitsin Tahranpoistojärjestelmä (🧼) valittu

ja valitse esimerkiksi tahratyyppi

Ruoho 🌿:

Valitse molemmilla oikeanpuoleisilla valitsimilla tahratyyppi. Valittu tahratyyppi on heti aktiivinen ja se näkyy näyttöruudussa.

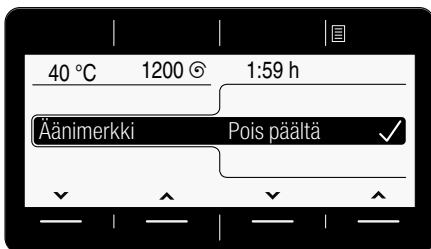


Odota tai palaa valitsimella **Päävalikko** tai **Tahranpoistojärjestelmä** (🧼) takaisin päävalikkoon.

Valitsimet Laiteasetukset (⚙️ 3 sec) valittu

Laitteen asetusten muuttaminen, esimerkiksi **äänimerkin** voimakkuus
→ *Sivu 32*

Valitse asetus kummankin vasemmanpuoleisen nuolen alla olevilla valitsimilla. Valitse asetus molemmilla oikeanpuoleisilla valitsimilla. Valinta vahvistetaan valintamerkillä.



Odota tai palaa valitsimilla **Laiteasetukset** (⚙️ 3 sec) (pidä uudelleen painettuna) takaisin päävalikkoon.



Pyykki

Pyykin esivalmistelu

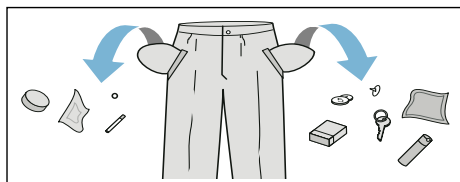
Huomio!

Laitevauriot/tekstiilien vauriot

Esineet (esim. kolikot, paperiliittimet, neulat, naulat) voivat vahingoittaa tekstiilejä tai pyykinpesukoneen rakenneosia.

Noudata sen tähden seuraavia pyykin esikäsitteilyä koskevia ohjeita:

- Tyhjennä taskut.



- Varo, ettei pyykin joukkoon pääse metalliesineitä (paperiliittimiä tms.), ja poista ne tarvittaessa.
- Pese hellävaraisen käsittelyn vaativat tekstiilit ja vaatekappaleet (sukat, kaarituelliset rintaliivit) pesupussissa.
- Sulje vetoketjut, napit ja nepparit.
- Harjaa taskuissa ja käänteissä oleva hiekka pois.
- Irrota verhoista pidikkeet tai sido ne pesupussin sisään.

Pyykin lajittelu

Lajittele pyykki valmistajan hoito-ohjeiden ja hoito-ohjemerkinäköjen ja seuraavien ominaisuuksien mukaan:

- Kangas/kuitutyyppi
- Väri

Huomautus: Pyykki voi värjäytyä. Pese sen tähden valkoinen ja värillinen pyykki erikseen. Pese uudet värilliset tekstiilit ensimmäistä kertaa erillään.

- **Likaisuus**
Pestävien vaatekappaleiden tulisi olla myös suunnilleen yhtä likaisia. Muutamia esimerkkejä likaisuusasteista löydät → *Sivu 15*
 - **Kevyesti likaantunut:** älä esipese, valitse tarvittaessa asetus **speedPerfect**
 - **Normaali**
 - **Runsaasti likaantunut:** laita koneeseen vähemmän pyykkiä, valitse ohjelma, jossa on mukana esipesu
 - **Tahrat:** poista/esikäsittele tahrat tuoreina. Painele ensin tahrää saippuaveteen kostutetulla liinalla. Älä hankaa. Pese sitten tekstiili sopivalla pesuohjelmalla. Pinttyneet ja kuivuneet tahrat voivat joskus poistua vasta usean pesukerran jälkeen.
- Hoito-ohjeiden symbolit
Huomautus: Symboleissa olevat luvut viittaavat korkeimpaan sallittuun pesulämpötilaan.

	Sopii tavanomaiseen pesuun; esim. ohjelma Puuvilla
	Pestävä hellävaraisesti; esim. ohjelma Siliävät
	Pestävä erittäin hellävaraisesti; esim. ohjelma Hienopesu/silkki
	Käsin pestävä pyykki; esimerkiksi ohjelma Villa
	Vesipesu kielletty.



Pesuaine

Oikea pesuainevalinta

Hoito-ohjemerkinnästä saat tietoa oikeasta pyykinpesuaineesta, lämpötilasta ja pyykin käsittelystä. → myös www.sartex.ch

Sivustolta www.cleanright.eu löydät paljon hyödyllistä tietoa kotitalouskäyttöön tarkoitetuista pesu-, hoito- ja puhdistusaineista.

- **Valkopesuaine, joka sisältää optisia kirkasteita**
sopii valkopesuun soveltuvaan valkoiseen pellava- tai puuvillapyykkiin
Ohjelma: Puuvilla / kylmä - maks. 90 °C
- **Kirjopesuaine, joka ei sisällä valkaisuaineita eikä optisia kirkasteita**
sopii kirjopyykkiin, joka on pellavaa tai puuvillaa
Ohjelma: Puuvilla / kylmä - maks. 60 °C
- **Kirjo- tai hienopesuaine, joka ei sisällä optisia kirkasteita**
sopii kirjopyykkiin, siliäville kuiduille ja synteettisille materiaaleille
Ohjelma: Siliävät / kylmä - maks. 60 °C
- **Hienopesuaine**
sopii hellävaraista käsittelyä vaativille tekstiileille, silkille tai viskoosille
Ohjelma: Hienopesu/Silkki / kylmä - maks. 30 °C
- **Villanpesuaine**
sopii villalle
Ohjelma: Villa / kylmä - maks. 40 °C

Energian ja pesuaineen säästö

Kun pyykki on kevyesti tai normaalisti likaantunutta, voit säästää energiaa (alentamalla pesulämpötilaa) ja pesuainetta:

Säästäminen	Likaisuus/ohje
Matalampi lämpötila ja pienempi pesuainemäärä annostelusuosituksen mukaan	kevyt Likaa tai tahroja ei ole havaittavissa. Vaatteisiin on tarttunut ihon tuoksu, esim.: ■ kevyet kesä-/urheiluvaatteet (muutaman tunnin käytetty) ■ T-paidat, kauluspaidat, puserot (enintään 1 päivän käytetty) ■ vieraiden vuodevaatteet ja pyyheliinat (1 päivän käytetty)
	normaali Näkyvää likaa/tai vähän helppoja tahroja, esim.: ■ esim. T-paidat, kauluspaidat, paitapuserot (erittäin hikisiä, käytetty useamman kerran) ■ käsipyyhkeet, vuodevaatteet (olleet käytössä 1 viikon)
Lämpötila hoito-ohjemerkinän ja pesuainemäärä annostelusuosituksen ja runsaasti likaantuneen pyykin mukaan	runsas Selvästi näkyvää likaa ja/tai tahroja, esim. astiapyyhkeet, vauvanpyykki, työvaatteet

Huomautus: Noudata aina valmistajan ohjeita kaikkien pyykinpesu-, tahranpoisto- ja huuhteluaineiden annostelussa. → *Sivu 28*

Ohjelmavalitsimen ohjelmat

16

Ohjelma/pyykkilaji/ohjeita	Asetukset
Hienop. / Silkki Hellävaraisen pesun vaativille tekstiileille, jotka ovat esim. silkkiä, satiinia, synteettistä materiaalia tai sekoitekuitua (esim. silkkipuserot, -huivit) Huomautus: . Käytä konepesuun sopivaa hellävaraista käsittelyä vaativille tekstiileille tai silkille tarkoitettua pyykinpesuainetta.	2 kg - 40 °C 0 - 800** r/min , , , , , ,
Villa / Käsipesu Käsini- ja konepesunkestävät tekstiilit, jotka ovat villaa tai villasekoitetta; erityisen hellävarainen pesuohjelma pyykin kutistumisen estämiseksi, pidemmät ohjelmataut (tekstiilit ovat pesuvedessä) Huomautuksia ■ Villa on eläimistä saatua luonnonkuitua, esim.: angora, alpaka, laama, lammas. ■ Käytä konepesuun villalle soveltuvaa pyykinpesuainetta.	2 kg - 40 °C 0 - 800** r/min ,
Hygienia Kulutusta kestävä tekstiilit, jotka ovat puuvillaa tai pellavaa Huomautus: . Sopii erityisesti korkeisiin hygieniavaatimuksiin tai erityisen herkälle iholle. Ohjelma pesee pidempään määritetyssä lämpötilassa, käyttää enemmän vettä ja huuhtelee pidempään.	7 kg/5*** kg - 60 °C 0 - 1600** r/min , , , , , , , ,
Superpika 15' Erittäin lyhyt ohjelma n. 15 minuuttia, sopii pienelle määrälle kevyesti likaantunutta pyykkiä	2 kg - 40 °C 0 - 1200** r/min -
Super 60 * Erittäin lyhyt ohjelma n. 60 minuuttia, soveltuu pienelle määrälle kevyesti likaantunutta pyykkiä	5 kg - 40 °C 0 - 1600** r/min -
Siliävät plus Tummat puuvillatekstiilit ja tummat siliävät tekstiilit; Pese tekstiilit sisäpuoli ulospäin käännettynä.	3,5 kg - 40 °C 0 - 1200** r/min , , , , , , ,
* Ohjelmat ja ohjelmien lisäasetukset riippuvat laitemallista. Käytettävissä olevat ohjelmat/asetukset voidaan valita joko suoraan ohjauspaneelistai tai kohdasta ... Lisäohjelmat ohjelmat tai Valinnat .	
** suurin sallittu linkousnopeus ohjelmasta ja mallista riippuen	
*** pienempi täyttömäärä asetuksella speedPerfect	

Ohjelma/pyykkilaji/ohjeita	Asetukset
Outdoor * Ulkoilu- ja vapaa-ajan asut, joissa on kalvomateriaalia, ja vettä hylkivät tekstiilit Huomautuksia - Käytä konepesuun soveltuvia erikoispesuaineita, annostele valmistajan ohjeiden mukaan lokeroon II. - Älä käsittele tekstiilejä huuhteluaineella. - Puhdista ennen pesua pesuainekotelo (kaikki lokerot) huolellisesti huuhteluainejäämistä.	enint. 2 kg - 40 °C 0 - 800** r/min , , , , , ,
Yöohjelma Mix * Erityisen hiljainen pesuohjelma pyykinpesuun yöllä, sopii tekstiileille, jotka ovat puuvillaa, pellavaa, synteettistä materiaalia tai sekoitekuitua Huomautuksia - Loppusignaali deaktivoitu. - Ennakoasetettu lyhyempi loppulinkousaika ja lyhyempi pesuaika	enint. 4 kg - 40 °C 0 - 1200** r/min , , , , , , , ,
Peitot * Konepestävät synteettisillä kuiduilla täytetyt tekstiilit, tyynyt, täkit ja päiväpeitteet; soveltuu myös untuvatäytteisiin Huomautus: . Pese isot vaatekappaleet erillään. Käytä hienopesuainetta - noudata pesuohjemerkinä. Annostele pesuainetta säästeliäästi.	maks. 2,5 kg - 60 °C 0 - 1200** r/min , , , ,
Paidat / Business Paidat ja paitapuserot, joita ei tarvitse silittää ja jotka ovat puuvillaa, pellavaa, synteettistä materiaalia tai sekoitekuitua Huomautuksia - Asetuksella Rypistymisesto () paidat/puserot lingotaan vain kevyesti, ripustetaan kuivumaan vettä valuvina. —> oikenevat itsestään - Pese silkkiä tai muuta hellävaraista käsittelyä vaativaa materiaalia olevat paidat/puserot Hienop. / Silkki-ohjelmalla.	enint. 2 kg - 60 °C 0 - 800** r/min , , , , , , , ,
Untuvatyynt * Konepestävät untuvatäytteiset tekstiilit, tyynyt, täkit; soveltuu myös synteettisiin täytteisiin Huomautus: . Pese isot vaatekappaleet erillään. Käytä hienopesuainetta - noudata pesuohjemerkinä. Annostele pesuainetta säästeliäästi.	enint. 2 kg - 60 °C 0 - 1200** r/min , , , ,
* Ohjelmat ja ohjelmien lisäasetukset riippuvat laitemallista. Käytettävissä olevat ohjelmat/asetukset voidaan valita joko suoraan ohjauspaneelista tai kohdasta ... Lisäohjelmat ohjelmat tai Valinnat .	
** suurin sallittu linkousnopeus ohjelmasta ja mallista riippuen	
*** pienempi täyttömäärä asetuksella speedPerfect	

Ohjelma/pyykkilaji/ohjeita	Asetukset
Pyyhkeet * Kulutusta kestävät, valkopesuun soveltuvat puuvillapyyhkeet; Erittäin pehmeät pyyhkeet	maks. 3,5 kg - 90 °C 0 - 1600** r/min , , , , , , , ,
Alusasut * Hellävaraisen pesun vaativille alusasuille, jotka ovat esim. samettia, pitsiä, lycraa, silkkiä tai satiinia	enint. 1 kg - 40 °C 0 - 600** r/min , , , , , , ,
Verhot * 3,5 kg painavia verhoja tai 25 – 30 m ² kevyitä verhoja Huomautuksia ■ Alhaisempi linkousnopeus huuhtelukertojen välissä ja lopussa. ■ Käytä verhoille konepesuun soveltuvaa pyykinpesuainetta. ■ Tehtaalla on asetettu ennakoon valitsin Esipesu (). Jos et halua esipestä, deaktivoi valitsin.	maks. 3,5 kg - 40 °C 0 - 800** r/min , , , , , , ,
Rummun puhdistus Ohjelma rummun ja pesuvesisäiliön puhdistusta ja hoitoa varten, esim. ennen ensimmäistä pesua, toistuvien pesujen jälkeen matalassa lämpötilassa (40 °C ja alempi) tai jos pesukoneessa on epämiellyttävä haju pidemmän poissaolon jälkeen. Merkkivalo Rummun puhdistus vilkkuu, jos et ole pitkään aikaan käyttänyt ohjelmaa, jossa pesulämpötila on 60 °C tai korkeampi.	0 kg 80, 90 °C 1200 r/min
Huomautuksia ■ Pese rummunhoito-ohjelmalla ilman pyykkiä. ■ Käytä valkopesuun soveltuvaa pesujauhetta tai valkaisuainetta sisältävää pesuainetta. Annostelee vain puolet pesuainevalmistajan suosittelemasta pesuainemäärästä, jotta vältät vaahdon muodostumisen. Älä käytä villa- tai hienopesuainetta.	
Huuhtelu * Lisähuuhtelu ja linkous	- - 0 - 1600** r/min , , ,
* Ohjelmat ja ohjelmien lisäasetukset riippuvat laitemallista. Käytettävissä olevat ohjelmat/asetukset voidaan valita joko suoraan ohjauspaneelistai tai kohdasta ... Lisäohjelmat ohjelmat tai Valinnat . ** suurin sallittu linkousnopeus ohjelmasta ja mallista riippuen *** pienempi täyttömäärä asetuksella speedPerfect	

Ohjelma/pyykkilaji/ohjeita	Asetukset
Linkous *	-
Ylimääräinen linkous, jonka nopeus voidaan valita	-
	0 - 1600** r/min
Veden poisto *	-
Poistaa huuhteluveden esimerkiksi asetuksen (ei linkousta = ilman loppulinkousta) jälkeen	-
	-
	-
Outdoor + Impregnointi *	enint. 1 kg
Pesuohjelma, jonka lopussa tekstiilit impregnoidaan eli suojakäsittellään. Soveltuu impregnoitaville ulkoilu- ja vapaa-ajan asuille, joissa on kalvomateriaalia, ja vettä hylkiville tekstiileille	- 40 °C
	0 - 800** r/min
1. Valitse ohjelma.	
2. Annostele ulkoilutekstiilien erikoispesuaine lokeroon II.	
3. Annostele impregnointiaine (enint. 170 ml) lokeroon .	
4. Paina valitsinta ►II. Tekstiilien jälkikäsittely valmistajan ohjeiden mukaan.	
Huomautuksia	
■ Käytä konepesuun soveltuvia erikoispyykinpesuaineita, annostele valmistajan ohjeiden mukaan:	
■ Älä käsittele tekstiilejä huuhteluaineella.	
■ Puhdista ennen pesua pesuainekotelo (kaikki lokerot) huolellisesti huuhteluainejäämistä.	
Sportswear *	enint. 2 kg
Urheilu ja vapaa-ajan tekstiilit, jotka ovat mikrokuitua	- 40 °C
Huomautuksia	0 - 800** r/min
■ Älä käsittele tekstiilejä huuhteluaineella.	
■ Puhdista ennen pesua pesuainekotelo (kaikki lokerot) huolellisesti huuhteluainejäämistä.	
Automaattinen *	enint. 6 kg
Kulutusta kestävät tekstiilit;	40 °C
Laite tunnistaa automaattisesti pyykin likaisuusasteen ja tekstiilityypin ja säätää pesuohjelman kulun ja älykkään annostelun optimaaliseksi.	1400** r/min
* Ohjelmat ja ohjelmien lisäasetukset riippuvat laitemallista. Käytettävissä olevat ohjelmat/asetukset voidaan valita joko suoraan ohjauspaneelista tai kohdasta ... Lisäohjelmat ohjelmat tai Valinnat .	
** suurin sallittu linkousnopeus ohjelmasta ja mallista riippuen	
*** pienempi täyttömäärä asetuksella speedPerfect	

Ohjelma/pyykkilaji/ohjeita	Asetukset
Auto.hellävarain.*	maks. 3,5 kg
Pyykki käsitellään hellävaraisesti;	30 °C
Laite tunnistaa automaattisesti pyykin likaisuusasteen ja tekstiilityypin ja säätää pesuohjelman kulun ja älykkään annostelun optimaaliseksi.	1000** r/min
	
Memory*	Asetukset kuten valitussa ohjelmassa
Usein käytettyjen yksilöllisten ohjelma-asetusten tallentamiseen → <i>Sivu 21</i>	
* Ohjelmat ja ohjelmien lisäasetukset riippuvat laitemallista. Käytettävissä olevat ohjelmat/asetukset voidaan valita joko suoraan ohjauspaneelista tai kohdasta ... Lisäohjelmat ohjelmat tai Valinnat . ** suurin sallittu linkousnopeus ohjelmasta ja mallista riippuen *** pienempi täyttömäärä asetuksella speedPerfect .	

Tärkkäys

Huomautus: Älä käsittele tekstiilejä huuhteluaineella.

Tärkkäys on mahdollista nestemäisellä tärkillä erityisesti huuhtelussa ja Puuvilla-ohjelmassa. Annostele tärkki valmistajan ohjeiden mukaan lokeroon  (puhdistaa lokero tarvittaessa ensin).

Värjäys/värin poisto

Värjää koneessa vain kotitalouskäyttöön tarkoitettuja määriä. Suola saattaa syövyttää teräspintoja! Noudata värjäysaineen valmistajan ohjeita.

Älä poista tekstiileistä väriä pyykinpesukoneessa!

Memory (mallista riippuen)

Ohjelmiin Memory voit tallentaa pysyvästi ohjelman ja kaikki sen asetukset.

Tallentaminen:

1. Valitse ohjelma **Memory**.
2. Jos Memory-ohjelmalle ei ole vielä valittu ohjelmaa, valitse ohjelma näyttöruudussa olevien ohjeiden mukaisesti. Kone vahvistaa valitun ohjelman automaattisesti valintamerkillä.
3. Muuta tarvittaessa päävalikossa lämpötilaa, linkousnopeutta ja ajastusaikaa ja/tai valitse ohjelman lisäasetuksia.

Ohjelma tallentuu automaattisesti ja näkyy päävalikossa.

Huomautus: Muistiin tallennettua ohjelmaa voidaan muuttaa ohjelman alapuolella olevalla valitsimella.

→ "Näyttöruutu" sivulla 12

P+ Ohjelmien esiasetukset

Ohjelman ennakkoasetukset näkyvät ohjelman valinnan jälkeen päävalikossa.

Näyttöruutu → *Sivu 12*

Voit muuttaa ennakkoasetuksia niin kauan kuin nuolet näkyvät päävalikossa.

Yhteenvedon kaikista eri ohjelmille valittavista asetuksista löydät alkaen → *Sivu 16*.

Lämpötila

(°C)

Voit muuttaa asetetun lämpötilan ennen ohjelmaa ja ohjelman kuluessa sen mukaan, missä vaiheessa ohjelma on.

Maksimi lämpötila, jonka voit säätää, riippuu valitusta ohjelmasta.

Linkousnopeus

()

Voit muuttaa linkousnopeutta (r/min; kierrosta minuutissa) ennen ohjelmaa ja ohjelman kuluessa sen mukaan, missä vaiheessa ohjelma on.

Suurin asetettavissa oleva linkousnopeus riippuu valitusta ohjelmasta ja konemallista.

Asetus 0 : ei linkouksia, vesi pumpataan vain pois. Pyykki jää märkänä rumpuun, pyykille, jota ei haluta lingota.

Valmis vasta

()

Ohjelmavalinnan jälkeen päävalikossa näkyy ohjelman kesto.

Ennen ohjelman käynnistämistä voit ajastaa ohjelman päättymisajan ennakolta tunnin välein (h = tunti), maksimiaika on 24 h.

Ohjelman käynnistämisen jälkeen valittu tuntimäärä, esimerkiksi **8h** näkyy näytössä, ja ajastin alkaa laskea tätä aikaa alaspäin, kunnes pesuohjelma käynnistyy. Sitten näytössä näkyy ohjelman kesto.

Huomautus: Laite säätää automaattisesti ohjelman keston pesuohjelman aikana. Ohjelman ennakkoasetusten tai ohjelman asetusten muuttaminen, lisävalinnat, vaahtomäärän tunnistus, epätasapainon tunnistus, pyykkimäärä tai likaisuus voivat muuttaa myös ohjelman kesto.

Ohjelman käynnistämisen jälkeen, sinä aikana kun ajastin laskee ennalta valittua tuntimäärää alaspäin, voit muuttaa tuntimäärää seuraavasti:

1. Paina valitsinta ►II.
2. Muuta tuntilukua valitsimella
3. Paina valitsinta ►II.

Valmis vasta .

Ohjelman käynnistymisen jälkeen, ohjelman keston siis kuluessa, voit tarvittaessa lisätä tai poistaa pyykinä. → *Sivu 30*

P⁺ Ohjelman lisäasetukset/ lisävalinnat (* mallista riippuen)

Käytettävissä olevat asetukset/
lisävalinnat riippuvat laitteen mallista.

Voit tehdä valitusta ohjelmasta riippuen erilaisia asetuksia/lisävalintoja, joilla voit sovittaa pesuprosessin pestävään pyykkiin vielä paremmin sopivaksi.

Asetukset voidaan valita:

- kyseisellä valitsimella ohjauspaneelista tai
- valitsimella Valinnat → *Sivu 11*

Yhteenvedon kaikista eri ohjelmille valittavista lisäasetuksista löydät alkaen → *Sivu 16*.

speedPerfect

Pesuaika on lyhyempi pesutuloksen ollessa sama, mutta energiankulutus on suurempi verrattuna valittuun ohjelmaan ilman asetusta speedPerfect .

Huomautus: Älä ylitä suurinta mahdollista täyttömäärää.
Ohjelmataulukko → *Sivu 16*

ecoPerfect

Energiankäytön kannalta optimoitu pesu, matalampi lämpötila pesutehon pysyessä samana verrattuna valittuun ohjelmaan ilman asetusta ecoPerfect .

Esipesu *

()

Valittavissa olevat asetukset:

päälle - pois

Erittäin likaiselle pyykille.

Huomautus: Annostele pesuaine lokeroon I ja II.

Extrahuuhtelu *

()

Valittavissa olevat asetukset:

- + 1 huuhtelukerta
- + 2 huuhtelua
- + 3 huuhtelua

**Pois
päältä**

Lisähuuhtelukertoja ohjelmasta riippuen, pidempi ohjelmankesto erityisen herkkäihoiselle sopivaa pesua varten ja/ tai alueille, joissa vesi on hyvin pehmeää.

Vesi plus *

()

Valittavissa olevat asetukset:

päälle - pois

Vettä lisätään tavallista enemmän, pyykin käsittely on hellävaraisempaa.

Rypistymisestä *

()

Valittavissa olevat asetukset:

päälle - pois

Vähentää rypistymistä, pyykki lingotaan alhaisella linkousnopeudella ja pöyhitään linkouksen jälkeen.

Huomautus: Pyykin jäännöskosteus on tavallista suurempi.

Liotus *



Valittavissa olevat asetukset:

päälle - pois

Ennen varsinaista pesuvaihetta pyykki jää pidemmäksi aikaa veteen vaikeiden tahrojen irrottamiseksi.

Käytä toimintoa kun lika on erittäin pinttynyttä, annostele pyykinpesuaine ennen käynnistämistä lokeroon I.

Huomautuksia

- Laita koneeseen vain samanvärisiä vaatekappaleita.
- Jos pesukoneessasi ei ole tätä lisävalintaa, voit liottaa pyykin seuraavasti:
 1. Valitse ohjelma **Puuvilla 30 °C** ja paina valitsinta ►II.
 2. Paina n. 10 minuutin kuluttua valitsinta ►II. Pyykki jää liotusveteen.
 3. Paina haluamasi liotusajan kuluttua uudelleen valitsinta ►II, kun haluat jatkaa ohjelmaa tai muuta ohjelmaa.**Huomautus:** Pesuainetta ei tarvitse enää lisätä, liotukseen käytettyä pesuainetta käytetään myös pesemiseen.

Ei linkousta *



Valittavissa olevat asetukset:

päälle - pois

Pyykki jää viimeiseen huuhteluveteen. Ohjelman lopettaminen → *Sivu 31*

Äänetön pesu *



Valittavissa olevat asetukset:

päälle - pois

Kone pesee äänettömämmin erityisen pesu- ja linkousmekaniikan ansiosta, lisäksi äänimerkki kytkeytyy pois päältä. Tarkoitettu erityisesti pyykinpesuun yöllä.

Huomautus: Pyykki on ohjelman päätyttyä hieman kosteampaa kuin tavallisesti.

Tahranpoistojärjestelmä



Valittavissa on yhteensä 16 erilaista tahratyyppiä.

Valittavissa olevat tahratyytit:

- Vauvanruoka
- Veri
- Muna
- Mansikka
- Multa ja hiekka
- Ruoho
- Kahvi
- Kosmetiikka
- Appelsiini
- Punaviini
- Suklaa
- Hiki
- Likaiset sukat
- Voi tai öljy
- Tee
- Tomaatti

Älä anna tahrojen kuivua. Poista ensin kiinteä lika.

Ohjelman ja tahratyyppin valinta:

1. Lajittele pyykki totuttuun tapaan.
2. Valitse ohjelma.
3. Täytä pyykinpesukone.
4. Valitse tahratyyppi (riippuen ohjelmasta). → *Sivu 13*
5. Käynnistä ohjelma.

Pyykinpesukone säättää keskimääräisen pesulämpötilan, rummun pyörinnän ja liuotusajan tahratyyppin mukaan. Koneen valitsema pesuveden lämpötila, varovainen tai intensiivinen pesumekaniikka ja pitkä tai lyhyt liuotusaika vaikuttavat pesuohjelman kulkuun aina valitun tahratyyppin mukaan. Näin kone käsittelee tahrat optimaalisesti.

Esimerkki kahden tahratyyppin käsittelystä:**Veri**

Veritahraa liotetaan ensin kylmässä vedessä, sen jälkeen käynnistyy valittu pesuohjelma.

Muna

Toiminto poistaa kananmunatahrat liottamalla niitä haaleassa vedessä, lisäämällä pesuohjelmaan vettä tavallista enemmän ja käynnistämällä ylimääräisiä huuhtelukertoja.

Olemme kehittäneet intensiivisen tutkimuksen tuloksena vastaavat ratkaisut myös muille tahroille.

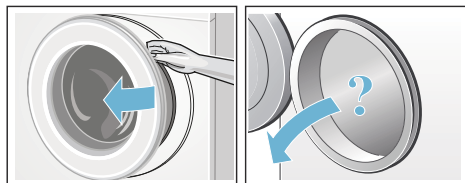


Laitteen käyttö

Pyykinpesukoneen valmistelut

Huomautus: Pyykinpesukoneen **pitää olla asianmukaisesti sijoitettu ja liitetty** alkaen → *Sivu 43*

1. Liitä pistoke pistorasiaan.
2. Avaa vesihana.
3. Avaa täyttöluukku.
4. Tarkasta, että rumpu on tyhjä. Tyhjennä tarvittaessa. Näin varmistat, että täyttömäärän näyttö toimii virheettömästi. → *Sivu 33*



Laitteen kytkeminen päälle/ohjelman valinta

Paina valitsinta ①. Laite on kytketty päälle.

Näyttöruutuun ilmestyy Siemens-logo ja kaikki merkkivalot palavat.

Sen jälkeen näyttöön tulee aina tehtaalla ennakoon asetettu ohjelma **Puuvilla**.

Voit:

- käyttää tätä ohjelmaa **tai**
- valita ohjauspaneelista toisen ohjelman **tai**
- valita ohjelman kohdasta ...
Lisäohjelmat. → *Sivu 12*

Huomautus: Jos olet aktivoinut lapsilukon, se on deaktivoitava ennen kuin voit valita toisen ohjelman.
→ *Sivu 30*

Ohjelmavalitsimessa palaa merkkivalo ja näyttöruutuun ilmestyvät **ohjelman ennakkoasetukset** valitulle ohjelmalle:
→ *Sivu 12*

- lämpötila,
- linkousnopeus,
- ohjelman kesto,
- mahdolliset lisäasetukset ja
- veden ja energian kulutusta koskevat huomautukset. → *Sivu 8*

Laitteissa, joissa on **rummun sisävalo**:

Rumpuun syttyy valo laitteen päälle kytkemisen, täyttöluukun avaamisen ja sulkemisen sekä ohjelman käynnistämisen jälkeen. Valo sammuu automaattisesti.

Voit:

- käyttää ohjelman ennakkoasetuksia ja laittaa pyykin koneeseen
→ *Sivu 27*,
- tai muuttaa tarvittaessa ohjelman ennakkoasetuksia ja/tai valita lisäasetuksia.

Ohjelma-asetusten muuttaminen

Voit käyttää tämän pesun ennakkoasetuksia tai muuttaa niitä.

Paina sitä varten kyseistä valitsinta niin monta kertaa, kunnes näytössä näkyy haluamasi asetus. → *Sivu 12*

Huomautus: Kun painat valitsinta pidempään, asetusmahdollisuudet tulevat automaattisesti näkyviin peräjälkeen.

Asetukset ovat aktiivisia ilman vahvistusta.

Ne eivät jää muistiin, kun pesukone kytketään pois päältä.

Ohjelman ennakkoasetukset
→ *Sivu 22*

Ohjelman lisäasetusten valinta

Voit säätää pesuprosessin vielä sopivammaksi pestävään pyykkiin valitsemalla lisäasetuksia/lisävalintoja.

Asetuksia voidaan valita tai poistaa aina sen mukaan, missä vaiheessa ohjelma on. → *Sivu 12*

Valitsimien ecoPerfect  ja speedPerfect  merkkivalot palavat, kun asetus on aktiivinen.

Muut asetukset näkyvät symbolina näyttöruudussa, kun asetus on aktiivinen.

Kun asetusmahdollisuuksia on useampi, ne tulevat automaattisesti näkyviin peräjälkeen, kun painat valitsimia pidempään.

Asetukset eivät jää pesukoneen muistiin, kun kone kytetään pois päältä.

Ohjelmien lisäasetukset/lisävalinnat → *Sivu 23*

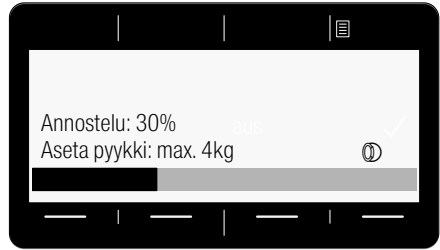
Pyykin asettaminen rumpuun



Varoitus Hengenvaara!

Tekstiilit, jotka on ennen konepesua käsitelty liuottimia sisältävillä puhdistusaineilla, esim. tahranpoistoaineella/pesubensiinillä, voivat aiheuttaa räjähdyksen pyykinpesukoneessa. Huuhtelee tällaiset tekstiilit huolellisesti käsin ennen koneeseen laittamista.

Aseta lajiteltu pyykki väljästi rumpuun. Näyttöruutuun ilmestyy valitun ohjelman täyttömäärän näyttö, esimerkiksi ohjelmalle **Siliävät**.



Täyttömäärän palkki täyttyy, kun pyykkiä lisätään koneeseen. Kun maksimi täyttömäärä ylittyy, palkki alkaa vilkkua. Huomioi ilmoitettu suurin sallittu täyttömäärä. Kun kone on liian täynnä, pesutulos huononee ja pyykki rypistyy enemmän.

Huomautuksia

- Laita koneeseen aina sekä pieniä että suuria vaatekappaleita. Erikokoiset vaatekappaleet jakautuvat lingottaessa tasaisemmin rummun sisällä. Yksittäiset vaatekappaleet voivat aiheuttaa epätasapainon. → *Sivu 32*
- Laita pyykkiä koneeseen vasta, kun Siemens-logo ei näy enää näytössä.
- Täyttömäärän näyttö tulee näkyviin, kun avaat täyttöluukun tai muutat pyykkimäärää.

Pesu ja huuhteluaineen annostelu

Huomio!

Laiteauriot

Puhdistusaineet ja pyykin esikäsittelyaineet (esim. tahrannoistoina, esikäsittelyaine, ...) voivat vahingoittaa pyykinpesukoneen ulkopintoja.

Varo, että tällaisia aineita ei pääse pyykinpesukoneen pinnalle. Pyyhi suihkejäämät ja muut jäämät/pisarot heti kostealla liinalla.

Annostelu

Ota pesu- ja huuhteluaineiden annostelussa huomioon:

- näyttöruudun annostelusuositus, esimerkiksi ohjelmalle **Siliävät**, koneen täyttömäärä vaikuttaa näyttöruudussa annettuun annostelusuositukseen.



- likaisuus,
- veden kovuus; saat tiedon paikalliselta vesilaitokselta,
- valmistajan ohjeet pesu- ja huuhteluainepakkauksessa.

Pesuainekotelon täyttäminen



Varoitus

Silmä-/ihoärsytys!

Kun avaat pesuainekotelon koneen ollessa toiminnassa, kotelosta saattaa roiskua pesu- tai huuhteluainetta.

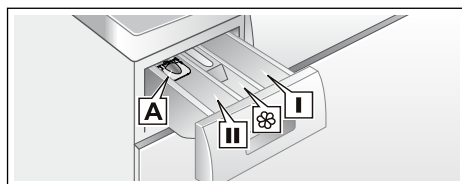
Avaa kotelo varovasti.

Huuhteile silmät tai iho huolellisesti, jos pyykinpesu- tai huuhteluainetta pääsee silmiin tai iholle.

Jos nielet vahingossa ainetta, hakeudu heti lääkärin hoitoon.

Huomautus: Jos huuhtelu ja viimeistelyaine on paksua, laimenna aine vedellä. Estää tukkeumat pyykinpesukoneen putkissa.

Laita pesu- ja huuhteluaine tätä tarkoitusta varten oleviin lokeroihin:



- | | |
|--|---|
| Annostelija A | nestemäiselle pyykinpesuaineelle |
| Lokero II | Varsinainen pesuaine, vedenpehmentysaine, valkaisuaine, tahrannoistoina |
| Lokero  | Huuhteluaine, nestemäinen tärkki; älä ylitä maksimimäärää |
| Lokero I | Esipesuaine |

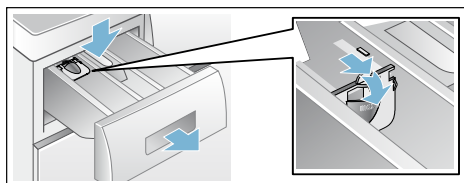
1. Vedä pesuainekotelo ulos vasteeseen saakka.
2. Annostele pesu ja/tai huuhteluaine.
3. Sulje pesuainekotelo.

Annostelija* nestemäiselle pyykinpesuaineelle

*mallin mukaan

Nestemäisen pesuaineen annosteluun tarkoitetun jakajan paikalleen asetus:

1. Vedä pesuainekotelo ulos. Paina jakaja alas ja ota kotelo kokonaan pois paikaltaan.
2. Työnnä jakajaa eteenpäin, käännä alas ja lukitse paikalleen.
3. Aseta kotelo takaisin paikalleen.

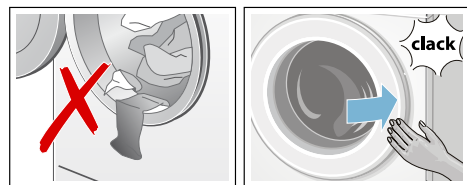


Huomautus: Älä käytä annostelijaa geelimäiseen tai jauhemaiseen pyykinpesuaineeseen tai kun valitset ohjelman, jossa on esipesu, tai käytät ajastustoimintoa.

Jos pesukoneessa ei ole annostelijaa, laita nestemäinen pesuaine esimerkiksi pesupalloon ja laita pallo rumpuun.

Ohjelman käynnistäminen

Varmista, että vaatekappaleita ei jää täyttöluukun ja kumimansetin väliin ja sulje täyttöluukku.



Näyttörüutuun ilmestyy taas valitun pesuohjelman päävalikko.

Käynnistä ohjelma painamalla valitsinta

►II.

Näyttörüudussa olevassa palkissa näkyy ohjelman eteneminen pesun kuluessa. Palkki täyttyy pesuvaiheen aikana ja antaa tietoa siitä, missä vaiheessa pesuohjelma on.

Nuolet tulevat näkyviin tai poistuvat aina sen mukaan, missä vaiheessa pesuohjelma on. Ne osoittavat ohjelma-asetukset ja lisävalinnat, jotka voit muuttaa tai lisätä ohjelmaan pesuohjelman etenemisen aikana.

Esimerkkejä ohjelman etenemisestä:

- **Määräautom. aktivoitu** → *Sivu 32*



- **Esipesu, Pesu, Huuhtelu, Linkous, Veden poisto ...** tulevat näyttöön pesun aikana.

- **Lisähuuhtelu - vaahtoa**

Huomautus: Vaahdontunnistus

Jos näyttöön tulee myös viesti **Liikaa vaahtoa**, pyykinpesukone on tunnistanut, että koneessa on liikaa vaahtoa, ja yrittää poistaa sitä käynnistämällä automaattisesti yhden tai useampia huuhtelukertoja. Kun täyttömäärä on sama, annostele seuraavalla pesukerralla vähemmän pesuainetta.

- Muut näytöt → *Sivu 37*

Jos haluat varmistaa, että kukaan ei muuta ohjelman asetuksia vahingossa, valitse lapsilukko seuraavassa kuvatulla tavalla.

Lapsilukko

(☞ 3 sec)

Voit lukita pesukoneen, jolloin asetettujen toimintojen muuttaminen epähuomiossa on estetty.

Aktivoi/deaktivoi painamalla molempia valitsimia **Lapsilukko** (☞ 3 sec) n. 3 sekuntia. → *Sivu 11*

Näyttöruutuun ilmestyy ☞ **Lapsilukko aktivoitu**.

Näyttö palaa n. 3 sekunnin kuluttua takaisin päävalikkoon.

Jos lapsilukko on aktivoitu ja ohjelmavalitsin asetetaan toiseen asentoon tai painetaan jotain valitsinta, symboli ☞ vilkkuu hetken aikaa.

Huomautuksia

- Lapsilukko voidaan aktivoida laitteen kaikissa käyttötiloissa.
- Lapsilukko pysyy aktivoituna myös, kun pesukone kytketään pois päältä. Deaktivoi tällöin lapsilukko ennen seuraavaa ohjelmavalintaa.
- Jos laite kytketään pois päältä ohjelman käydessä ja lapsilukon ollessa aktivoituna, ohjelma jatkuu, kun laite kytketään taas päälle.

Pyykin lisääminen koneeseen

Ohjelman käynnistyttyä voit tarvittaessa lisätä pyykkiä koneeseen tai poistaa pyykkiä koneesta.

Paina tätä varten valitsinta ►II.

Valitsimen ►II merkkivalo vilkkuu ja laite tarkistaa, onko pyykin lisääminen mahdollista.

Kun näyttöruutuun ilmestyy **Tauko: Lisää pyykkiä**, koneeseen voidaan lisätä pyykkiä.

Jatka ohjelmaa painamalla valitsinta ►II. Ohjelma jatkuu automaattisesti.

Huomautuksia

- Sulje täyttöluukku pyykkiä lisätessäsi mahdollisimman pian - vettä voi muuten valua ulos koneesta.
- Jos vedenpinta on korkealla, lämpötila on korkea tai rumpu pyörii, täyttöluukku pysyy turvallisuussyistä lukittuna eikä pyykkiä voi lisätä koneeseen. Noudata näyttöruudussa olevia ohjeita.
- Täyttömäärän näyttö ei ole aktiivinen, kun pyykkiä lisätään koneeseen.

Ohjelman muuttaminen

Jos olet käynnistänyt vahingossa väärän ohjelman, voit muuttaa ohjelman seuraavasti:

1. Paina valitsinta ►II.
2. Valitse toinen ohjelma.
3. Paina valitsinta ►II. Uusi ohjelma alkaa alusta.

Ohjelman keskeyttäminen

Kun ohjelman lämpötila on korkea:

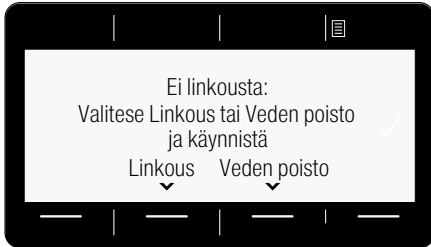
1. Paina valitsinta ►II.
2. Jäähdytä pyykki: valitse **Huuhtelu**.
3. Paina valitsinta ►II.

Kun ohjelman lämpötila on alhainen:

1. Paina valitsinta ►II.
2. Valitse **Linkous** tai **Veden poisto**.
3. Paina valitsinta ►II.

Ohjelman lopettaminen kun pyykki jää veteen

Näyttöruutuun ilmestyy:



Jatka ohjelmaa:

- valitsemalla ohjelma **Linkous** (muuta tarvittaessa linkousnopeutta) tai **Veden poisto**.
- painamalla valitsinta ►||.

Ohjelman päättyminen

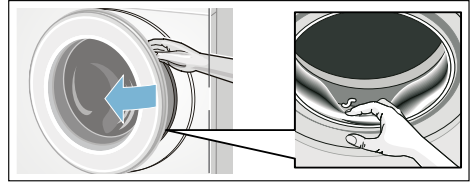
Näyttöruutuun ilmestyy © **Valmis, poista pyykki**. Valitsimen ►|| merkkivalo ei pala.

Pyykin poistaminen/laitteen kytkeminen pois päältä

1. Avaa täyttöluukku ja ota pyykki pois koneesta. Noudata näyttöruudussa olevia ohjeita.
2. Paina valitsinta ①. Laite on kytketty pois päältä.
3. Sulje vesihana.
Huomautus: Ei tarpeen Aquastop-mallissa.

Huomautuksia

- Varmista, että rumpuun ei jää vaatekappaleita. Ne saattavat kutistua tai päästää väriä muihin tekstiileihin seuraavalla pesukerralla.
- Poista mahdollisesti rumpuun ja kumimansetin jääneet vieraat esineet – ruostumisvaara.
- Pyyhi kumimansetti kuivaksi.



Huomautuksia

- Jätä täyttöluukku ja pesuainekotelo auki, jotta rumpu ja kotelo kuivuvat sisältä.
- Odota aina, kunnes ohjelma on päättynyt, koska laite voi muuten olla vielä lukittuna. Kytke laite sitten päälle ja odota, että lukitus avautuu.
- Jos näyttöruutu on sammunut ohjelman päätyttyä, energiansäästötila on aktivoitunut. Aktivoi painamalla jotakin valitsinta.



Laiteasetukset

Valittavissa olevat asetukset:

- **Äänimerkki**
pois päältä - matala - keskitaso - voimakas - >voimakas
Valitse ohjelman päättymisen äänimerkin voimakkuus.
- **Valitsinääni**
pois päältä - matala - keskitaso - voimakas - >voimakas
Valitse valitsimien äänimerkin voimakkuus.
- Laitteen kytkettyminen automaattisesti pois päältä **auto power off**
15 - 30 - 60 min kuluttua - ei koskaan
Laitte kytkeytyy ... minuutin kuluttua automaattisesti pois päältä (= 0 kWh energiankulutus); kytke päälle painamalla pääkytkintä ①.
- **Kieli**
saksa
englanti
...
Vaihda näytön kieli.
- **Info Rummun puhdistus päälle - pois**
Tämä huomautus muistuttaa sinua rummunpuhdistusohjelman suorittamisesta. → *Sivu 37*

Muuta laiteasetuksia pitämällä molemmat valitsimet **Laiteasetukset** painettuina n. 3 sekunnin ajan.
→ *Sivu 13*

Huomautuksia

- Asetukset jäävät muistiin, kun laite kytketään pois päältä.
- Kun painat valitsimia pidempään, asetukset tulevat automaattisesti näkyviin peräjälkeen.



Tunnistimet

Määräautomatiikka

Määräautomatiikka säätää joka ohjelmassa vesimäärän ja ohjelman keston optimaaliseksi tekstiilien määrän ja laadun mukaan.

Epätasapainon tunnistusjärjestelmä

Epätasapainon tunnistus korjaa automaattisesti rummun sisälle epätasaisesti jakautuneen pyykin käynnistämällä linkouksen monta kertaa.

Jos pyykki ei näiden yritysten aikana jakaudu tasaisesti rumpuun, niin turvallisuussyistä linkousnopeus alenee tai linkousvaihe ei käynnisty.

Huomautus: Laita rumpuun aina yhdessä pieniä ja suuria vaatekappaleita. → *Sivu 27*,
→ *Sivu 38*

Aquasensor

mallista riippuen

Aquasensor tarkkailee huuhtelun aikana huuhteluveden puhtautta (siihen vaikuttavat lika ja jäljelle jäänyt pesuaine). Huuhtelukertojen kesto ja lukumäärä määritetään veden likaisuuden mukaan.

Täyttömäärän tunnistin/näyttö

Täyttömäärän tunnistin tunnistaa pesukoneen täyttömäärän, kun täyttöluukku on auki. Se näkyy näyttöruudussa täyttyvän palkin muodossa.

Huomautus: Jotta täyttömäärän tunnistin pystyy määrittämään pyykin määrän oikein, pesurummun pitää olla tyhjä ennen kuin pyykinpesukone kytketään päälle.

Annostelusuositus

Annostelusuositus ilmoittaa - valitusta ohjelmasta ja täyttömäärästä riippuen - pyykinpesuaineen suositeltavan annostusmäärän prosentteina. Prosenttiluku viittaa pyykinpesuaineen valmistajan suositukseen.

Huomautus: Noudattamalla annostelusuositusta säästät luontoa ja vähennät pesuainekustannuksia.



Puhdistus ja huolto



Varoitus **Hengenvaara!**

Jännitteisten osien koskeminen aiheuttaa sähköiskun vaaran. Kytke laite pois päältä ja irrota verkkopistoke.



Varoitus **Myrkytysvaara!**

Liutinpitoisia puhdistusaineita kuten esim. pesubensiiniä käytettäessä voi muodostua myrkyllisiä höyryjä. Älä käytä liutinpitoisia puhdistusaineita.

Huomio! **Laitevauriot**

Liutinpitoiset puhdistusaineet kuten esim. pesubensiini voivat vaurioittaa koneen pintaa ja rakenneosia. Älä käytä liutinpitoisia puhdistusaineita.

Näin ehkäiset biokalvon ja hajuhaittojen muodostumisen:

Huomautuksia

- Huolehdi pyykinpesukoneen sijoituspaikan hyvästä ilmanvaihdosta.
- Jätä täyttöluukku ja pesuainekotelo vähän auki, kun et käytä pesukonetta.
- Pese silloin tällöin **Puuvilla 60 °C**-ohjelmalla käyttämällä valkopesuun soveltuvaa pesujauhetta.

Koneen ulkopinta ja ohjauspaneeli

- Pyyhi laitteen ulkopinta ja ohjauspaneeli pehmeällä, kostealla liinalla.
- Poista pesuainejäämät heti.
- Puhdistus vesisuihkulla kielletty.

Pesurumpu

Käytä klooritonta puhdistusainetta, älä käytä teräsvillaa.

Käytä epämiellyttävän hajun poistamiseen pesukoneesta tai rummun puhdistamiseen ohjelmaa **Rummun puhdistus 90 °C** ilman pyykkiä. Käytä valkopesuun soveltuvaa pesujauhetta.

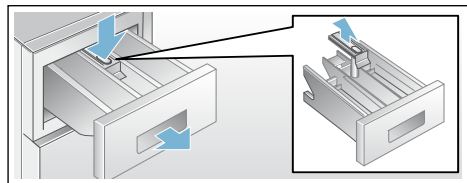
Kalkinpoisto

Kun annostelet pyykinpesuaineen oikein, ei kalkinpoisto yleensä ole tarpeen. Jos kalkki on poistettava, noudata kalkinpoistoaineen valmistajan ohjeita. Sopivia kalkinpoistoaineita voit tilata verkkosivuiltamme tai huoltopalvelusta. → *Sivu 40*

Pesuainekotelo ja kotelokehys

Kun pesuainekoteloon on kertynyt pesuaine tai huuhteluainejäämiä:

1. Vedä pesuainekotelo ulos. Paina jakaja alas ja ota kotelo kokonaan pois paikaltaan.
2. Irrota jakaja työntämällä se sormin alhaalta ylöspäin.



3. Pese kotelo ja jakaja vedellä ja harjalla ja kuivaa. Puhdista myös kotelon sisäpuoli.

4. Aseta jakaja paikalleen ja napsauta kiinni (aseta sylinteri ohjaintappiin).
5. Työnnä pesuainekotelo koneeseen.

Huomautus: Jätä pesuainekotelo auki, jotta se kuivuu.

Poistopumppu tukossa, hätätyhjennys



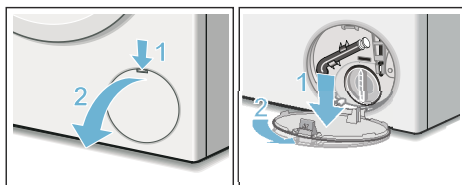
Varoitus

Palamisvamman vaara!

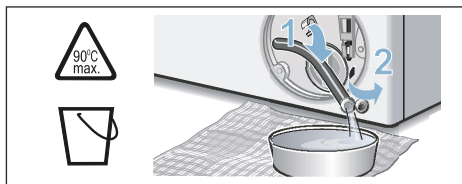
Kun pesulämpötila on korkea, pesuvesi on kuumaa. Kuuman pesuveden koskettaminen voi aiheuttaa palovamman.

Anna koneeseen jääneen kuuman pesuveden ensin jäähtyä.

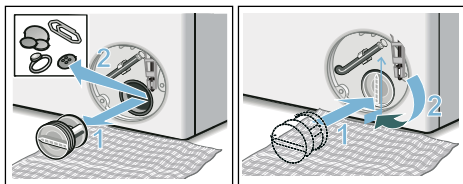
1. Sulje vesihana, jotta veden virtaaminen koneeseen lakkaa eikä poistopumpun tarvitse poistaa vettä.
2. Kytke laite pois päältä. Irrota pistoke pistorasiasta.
3. Avaa huoltoluukku ja ota se pois paikaltaan.



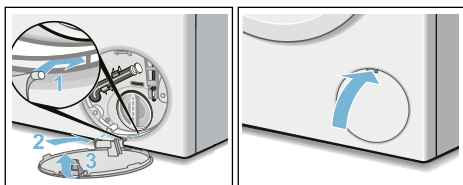
4. Ota vedentyhjennysletku pois pidikkeestä. Irrota tulppa ja anna veden valua tarkoitukseen sopivaan astiaan. Paina tulppa takaisin paikalleen ja kiinnitä vedenpoistoletku pidikkeeseen.



5. Kierrä pumpunkansi varovasti irti, koneesta voi valua vielä vähän vettä. Puhdista sisätila, pumpunkannen kierre ja pumpunpesä. Pumpun siipipyörän on päästävä pyörimään vapaasti. Aseta pumpunkansi takaisin paikalleen ja kierrä kiinni. Kahvan tulee olla pystyasennossa.



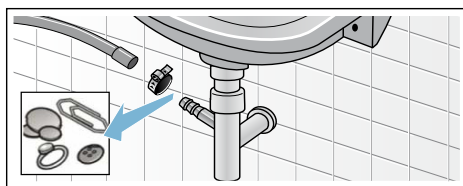
6. Aseta huoltoluukku takaisin paikalleen, lukitse ja sulje.



Huomautus: Jotta pyykinpesuainetta ei joudu käyttämättömänä viemäriputkeen seuraavan pesun yhteydessä: kaada 1 litra vettä lokeroon II ja käynnistä ohjelma **Veden poisto**.

Hajulukkaan kytketty poistovesiletku on tukossa

1. Kytke laite pois päältä. Irrota pistoke pistorasiasta.
2. Irrota letkunkiristin. Irrota poistovesiletku varovasti, koneesta voi valua vielä vähän vettä.
3. Puhdista poistovesiletku ja hajulukon liitäntäosa.



4. Laita poistovesiletku takaisin paikalleen ja varmista liitoskohta letkunkiristimellä.

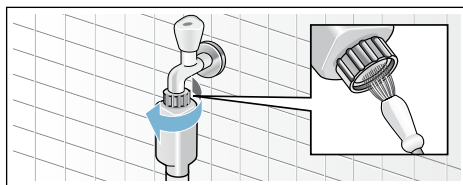
Tulovesisihti on tukossa

Poista ensin vedenpaine tulovesiletkusta:

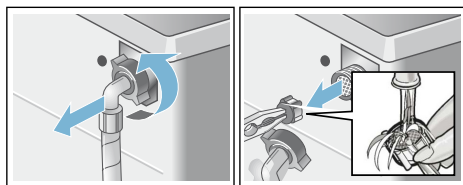
1. Sulje vesihana.
2. Valitse joku ohjelma (paitsi huuhtelu/ linkous/veden poisto).
3. Paina valitsinta ►II. Anna ohjelman käydä n. 40 sekunnin ajan.
4. Paina valitsinta ①. Laitte on kytketty pois päältä.
5. Irrota pistoke pistorasiasta.

Puhdista sitten sihdit:

1. Irrota letku vesihanasta. Puhdista sihti pienellä harjalla.



2. Puhdista Standard- ja Aqua-Secure-malleissa laitteen takasivulla oleva sihti: Irrota letku laitteen takasivulta, Poista sihti pihtien avulla ja puhdista.



3. Kiinnitä letku takaisin paikalleen ja varmista, että liitos on tiivis.

? Toimintahäiriö, mitä on tehtävä?

Lukon avaaminen hätätilanteessa

esim. sähkökatkon sattuessa

Ohjelma jatkuu, kun sähköt kytkeytyvät taas päälle.

Jos haluat kuitenkin ottaa pyykin pois koneesta, voit avata täyttöluukun seuraavien ohjeiden mukaan:



Varoitus

Palamisvamman vaara!

Kun pesulämpötila on korkea, voit polttaa itsesi koskettaessasi kuumaa pesuvettä ja pyykkiä.
Odota, kunnes ne ovat jäähtyneet.



Varoitus

Loukkaantumisvaara!

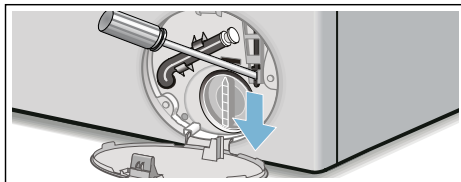
Jos kosketat pyörivää rumpua, saatat loukata kätesi.
Älä koske pyörivään rumpuun.
Odota, kunnes rumpu on pysähtynyt.

Huomio!

Vesivahingot

Ulosvuotava vesi saattaa aiheuttaa vesivahinkoja.
Älä missään tapauksessa avaa täyttöluukkua, jos vettä näkyy lasissa.

1. Kytke laite pois päältä. Irrota pistoke pistorasiasta.
2. Poista pesuvesi. → *Sivu 34*
3. Vedä sopivalla työkalulla luukun hätäavaaja alaspäin ja päästä vapaaksi.
Nyt voit avata täyttöluukun.



Ohjeet näyttöruudussa

Näyttö	Syy/aputoimenpide
Tauko: Ei voi lisätä	Lämpötila on liian korkea tai koneessa on liikaa vettä. Jatka ohjelmaa painamalla valitsinta ►II.
Luukkua ei voi avata: Vesimäärä tai lämpötila liian korkea	Lämpötila on liian korkea tai koneessa on liikaa vettä. Jatka ohjelmaa painamalla valitsinta ►II.
Luukkua ei voi lukita, avaa luukku uudelleen, sulje ja paina valitsinta ►II	■ Luukun välissä on ehkä pyykkiä. Avaa ja sulje täyttöluukku uudelleen ja paina valitsinta ►II. ■ Paina tarvittaessa täyttöluukku kiinni tai poista koneesta pyykkiä ja paina luukku uudelleen kiinni. ■ Kytke laite tarvittaessa pois päältä ja taas päälle; valitse ohjelma ja haluamasi asetukset; käynnistä ohjelma.
Avaa vesihana	■ Avaa vesihana kokonaan, ■ tuloletku mutkalla tai jäänyt puristuksiin, ■ Vedenpaine liian pieni. Puhdista sihti. → Sivu 35
Puhdista pumppu	■ Poistopumppu tukossa. Puhdista poistopumppu. → Sivu 34 ■ Poistovesiletku/viemäriputki tukossa. Puhdista hajulukkaan liitetty poistoletku. → Sivu 35
aquaStop aktivoitu! Soita huoltoon	Ei koske malleja, joissa ei ole Aquastop-toimintoa Vettä pohjatilassa, laite vuotaa. Sulje vesihana. Soita huoltoon!
Automaat. power-off... sekunnin kuluttua,	Laite kytkeytyy ... sekunnin kuluttua automaattisesti pois päältä, jos se on pidempään käyttämättä. Peruuta painamalla jotain valitsinta. → Sivu 32
Vedenjäähdytys	Kuuma pesuvesi jäähdytetään ennen sen poistoa poistovesiletkujen ja -putkien säästämiseksi.
Rummun huoltoa koskeva huomautus:	Tämä huomautus muistuttaa sinua käynnistämään ohjelman Rummun puhdistus 90 °C tai 60 °C:n ohjelman rummun ja pesuvisisäiliön puhdistusta ja huoltoa varten. Huomautuksia ■ Käynnistä ohjelma ilman pyykkiä. ■ Käytä valkopesuun soveltuvaa pesujauhetta tai valkaisuainetta sisältävää pesuainetta. Annostelee vain puolet pesuainevalmistajan suosittelemasta pesuainemäärästä, jotta vältät vaahdon muodostumisen. Älä käytä villa- tai hienopesuainetta. ■ Kytke muistutus päälle/pois päältä. → Sivu 32
Muut näytöt Virhe E:XXX	Kytke laite pois päältä, odota 5 sekuntia ja kytke uudelleen päälle. Jos näyttö tulee uudestaan näkyviin, soita huoltopalveluun.

Toimintahäiriö, mitä on tehtävä?

Häiriöt	Syy/aputoimenpide
Vettä tulee ulos koneesta.	■ Kiinnitä poistoletku kunnolla tai vaihda tilalle uusi letku. ■ Kiristä tuloletkun kierrekiinnitykset.
Koneeseen ei tule vettä. Pesuaine ei huuhtoudu pesuveteen.	■ Painoitko valitsinta ►II? ■ Avasitko vesihanauksen? ■ Onko sihti tukossa? Puhdista sihti. → <i>Sivu 35</i> ■ Onko veden tuloletku mutkalla tai jäänyt puristuksiin?
Täyttöluukku ei avaudu.	■ Turvatoiminto on aktiivinen. Ohjelma keskeytynyt? → <i>Sivu 30</i> ■ ☐ (Ei linkousta = ilman loppulinkousta) valittu? → <i>Sivu 31</i> ■ Avaaminen mahdollista vain hätäavaajan avulla? → <i>Sivu 36</i>
Ohjelma ei käynnisty.	■ Onko valittu valitsin ►II vai Valmis vasta ? ■ Onko täyttöluukku kiinni? ■ ☹ Onko lapsilukko on aktivoitu? Deaktivoi. → <i>Sivu 30</i>
Rumpu nytkähtelee ja pyörrähtelee hetken ohjelman käynnistyttyä jälkeen.	Tämä ei ole vika - rumpu saattaa nytkähdellä ja pyörrähdellä hetken moottorin sisäisen testin takia.
Pesuvesi ei poistu koneesta.	■ ☐ (Ei linkousta = ilman loppulinkousta) valittu? → <i>Sivu 31</i> ■ Puhdista poistopumppu. → <i>Sivu 34</i> ■ Puhdista poistoputki ja/tai vedenpoistoletku.
Vesi ei tule näkyviin rummussa.	Tämä ei ole vika - vesi on luukusta näkyvän alueen alapuolella.
Linkoustulos ei ole hyvä. Pyykki on märkää/liian kosteaa.	■ Tämä ei ole mikään vika – epätasapainon tunnistus on keskeyttänyt linkouksen rumpuun epätasaisesti jakautuneen pyykin takia. Laita rumpuun aina yhdessä suuria ja pieniä vaatekappaleita. ■ Onko valittuna toiminto Rypistymisestä (mallista riippuen)? → <i>Sivu 23</i> ■ Onko valittu linkousnopeus liian alhainen? → <i>Sivu 22</i>
Linkous käynnistyy useita kertoja.	Tämä ei ole vika - epätasapainon tunnistus jakaa pyykkiä tasaisemmin.
Ohjelma kestää tavallista kauemmin.	■ Tämä ei ole vika - epätasapainon tunnistus jakaa pyykkiä tasaisemmin useamman kerran. ■ Tämä ei ole vika - vaahdonvalvontajärjestelmä aktivoitunut - lisätään yksi huuhtelukerta.
Ohjelman kesto aika muuttuu pesuvaiheen aikana.	Tämä ei ole mikään vika – laite optimoi ohjelmavaiheen kyseisen pesuprosessin mukaan. Näyttörudussa oleva ohjelman kesto aika saattaa tämän takia muuttua.
Jäännösvettä huuhteluainelokerossa ☹	■ Tämä ei ole vika - ei heikennä hoitoaineen tehoa. ■ Puhdista jakaja tarvittaessa. → <i>Sivu 28</i>

Häiriöt	Syy/aputoimenpide
Pyykinpesukoneessa on epämiellyttävä haju.	Käynnistä ohjelma Rummun puhdistus tai Puuvilla 90 °C ilman pyykkiä. Käytä valkopesuun soveltuvaa pesujauhetta tai valkaisuainetta sisältävää pesuainetta. Huomaus: . Annostele vain puolet pesuainevalmistajan suosittelemasta pesuainemäärästä, jotta vältät vaahdon muodostumisen. Älä käytä villa- tai hienopesuainetta.
Näyttöruudussa palaa symboli  . Pesuainekotelosta tulee mahdollisesti ulos vaahtoa.	Annosteltu liikaa pesuainetta? Sekoita ruokalusikallinen huuhteluainetta 1/2 litraan vettä ja kaada seos lokeroon II (ei pestäessä Outdoor-, urheilu- tai untuvatekstiilejä!). Annostele seuraavalla kerralla vähemmän pesuainetta.
Laite on äänekäs, se tärisee voimakkaasti tai liikkuu lingottaessa.	■ Onko laite suorassa? Suorista laite. → <i>Sivu 48</i> ■ Onko laitteen jalat kiinnitetty? Lukitse laitteen jalat. → <i>Sivu 48</i> ■ Onko kuljetustuet irrotettu? Poista kuljetustuet. → <i>Sivu 44</i>
Näyttöruutu/merkkivalot eivät toimi käytön aikana.	■ Sähkökatko? ■ Onko sulake palanut? Kytke päälle/vaihda sulake. ■ Jos häiriö toistuu usein, soita huoltopalveluun.
Pyykissä on pesuainejäämiä.	■ Joissakin fosfaatittomissa pyykinpesuaineissa on aineksia, jotka eivät liukene veteen. ■ Valitse toiminto Huuhtelu tai harjaa pyykki pesun jälkeen.
Pyykin lisäystilassa ► II vilkkuu hyvin nopeasti ja kuuluu äänimerkki.	■ Vedenpinta on liian korkealla. Pyykkiä ei voi lisätä. Sulje tarvittaessa täyttöluukku heti. ■ Jatka ohjelmaa painamalla valitsinta ►II.
Jos et voi poistaa häiriötä itse (kytkemällä laite pois päältä ja taas päälle) tai laite vaatii korjausta:	
■ Kytke laite pois päältä ja irrota pistoke pistorasiasta. ■ Sulje vesihana ja soita huoltopalveluun.	



Huoltopalvelu

Jos et voi korjata vikaa itse, ota yhteys huoltopalveluun. → Kansilehti

Löydämme varmasti sopivan ratkaisun, jolloin välttyt myös huoltoteknikon turhilta käynneiltä.

Ilmoita huoltopalvelulle laitteen mallinumero (E-Nr.) ja sarjanumero (FD).

E-Nr. _____	FD _____
-------------	----------

E-Nr.	Mallinumero
FD	Sarjanumero

Nämä tiedot löydät *mallista riippuen:
täyttöluukun sisältä*/avatusta
huoltoluukusta* ja laitteen takaa.

Luota valmistajan osaamiseen.

Käänny puoleemme. Näin voit olla varma, että koulutetut huoltoteknikkomme suorittavat korjauksen alkuperäisiä varaosia käyttäen.



Kulutustiedot

Pääpesuohjelmien energian- ja vedenkulutus, ohjelmien kesto ja jäännöskosteus

(keskimääräiset tiedot)

Ohjelma	Täyttömäärä	Energiankulutus*	Vedenkulutus*	Ohjelman kesto*
Puuvilla 20 °C	8 kg	0,25 kWh	87 l	2 ¾ h
Puuvilla 40 °C	8 kg	1,05 kWh	87 l	3 h
Puuvilla 60 °C	8 kg	1,03 kWh	87 l	2 ¾ h
Puuvilla 90 °C	8 kg	2,20 kWh	97 l	2 ¾ h
Siliävät 40 °C	4 kg	0,70 kWh	61 l	2 h
Mix 40 °C	4 kg	0,60 kWh	45 l	1 ¼ h
Hieno / Silkki 30 °C	2 kg	0,19 kWh	37 l	¾ h
Villa / Käsinpesu 30 °C	2 kg	0,19 kWh	40 l	¾ h

Ohjelma	Keskimääräinen jäännöskosteus**			
	WM16... max 1600 r/min	WM14... max 1400 r/min	WM12... max 1200 r/min	WM10... max 1000 r/min
Puuvilla	44 %	48 %	53 %	62 %
Siliävät	40 %	40 %	40 %	40 %
Hienop. / Silkki	30 %	30 %	30 %	30 %
Villa / Käsinpesu	45 %	45 %	45 %	45 %

* Vedenpaine, -kovuus ja veden tulolämpötila, sijoituspaikan lämpötila, pyykin laatu, määrä ja likaisuus, käytetty pyykinpesuaine, jännitevaihtelut sähköverkossa ja valitut lisätoiminnot vaikuttavat mainittuihin arvoihin.

** Jäännöskosteustiedot perustuvat ohjelman mukaiseen suurimpaan linkousnopeuteen ja suurimpaan sallittuun täyttömäärään.

Tehokkaimmat pesuohjelmat puuvillatekstiileille

Seuraavat pesuohjelmat (vakio-ohjelmat, merkitty ) soveltuvat normaalikaisille puuvillatekstiileille. Ne ovat myös tehokkaimpia sekä energian- että vedenkulutuksen kannalta.

Vakio-ohjelmat puuvillalle normin (EU) Nro 1015/2010 mukaan		
Ohjelma + lämpötila + valitsin	Täyttömäärä	keskimääräinen ohjelman kesto
 Puuvilla +  +  ecoPerfect 	8 kg	3 ½ h
 Puuvilla +  +  ecoPerfect 	4 kg	3 ½ h
 Puuvilla +  +  ecoPerfect 	4 kg	3 ½ h
Ohjelma-asetus direktiivin 2010/30/EU mukaisia testauksia ja energialuokitusta varten käytettäessä kylmävesiliitaintää (15 °C). Ohjelman lämpötila valitaan tekstiilien hoito-ohjemerkin lämpötilasuosituksen mukaan. Todellinen pesulämpötila saattaa energiansäästösyistä poiketa ilmoitetusta ohjelman lämpötilasta.		



Tekniset tiedot

Mitat:

850 x 600 x 590 mm

(korkeus x leveys x syvyys)

Paino:

70 - 85 kg (mallista riippuen)

Verkkoliitäntä:

Verkkojännite 220 - 240 V, 50Hz

Nimellisvirta 10 A

Nimellisteho 1900 - 2300 W

Vedenpaine:

100 - 1000 kPa (1 - 10 bar)

Virran ottoteho, kun laite on kytketty pois päältä:

0,12 W

Virran ottoteho, kun laite on kytketty päälle:

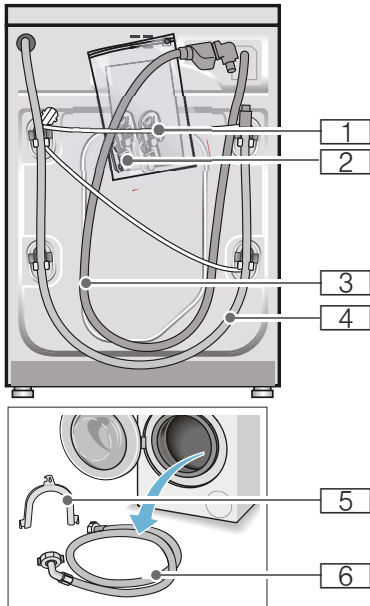
0,43 W



Sijoittaminen ja liittäminen

Toimituksen sisältö

Huomautus: Tarkasta, onko koneessa kuljetusvaurioita. Älä ota vaurioitunutta konetta käyttöön. Jos sinulla on reklamoitavaa, käänny myyjän puoleen, jolta hankit laitteen, tai kuluttajapalveluumme. → *Sivu 40*



1 Verkkojohto

2 Pussi:

- Käyttö- ja asennusohje
- Huoltopisteluettelo*
- Takuu*
- Suojukset aukkoihin, joista kuljetustuet on poistettu
- Adapteri ja tiivistelevy
21 mm:stä = 1/2"
26,4 mm:iin = 3/4" *

3 Tulovesiletku malliin Aquastop

4 Poistovesiletku

5 Kaari poistovesiletkun kiinnittämistä varten*

6 Tulovesiletku malleihin Standard/Aqua-Secure

* mallista riippuen

Lisäksi tarvitaan letkunkiristin $\varnothing 24 - 40$ mm (alan liikkeestä), jos poistovesiletku liitetään hajulukon kohdalle.

Hyödyllisiä työkaluja

- Vesivaaka suoristamista varten
- Ruuviavain:
 - avainkoko 13 kuljetustukien irrottamiseen
 - avainkoko 17 laitteen jalkojen säätämiseen

Turvallisuusohjeet

Varoitus

Loukkaantumisvaara!

- Pesukone on painava. Ole varovainen pesukonetta nostettaessa/kuljetettaessa.
- Jos pyykinpesukonetta nostetaan sen ulkonevista osista (esim. täyttöluukusta), rakenneosat saattavat murtua ja aiheuttaa loukkaantumisia. Älä nosta pesukonetta sen ulkonevista osista.
- Jos letkut ja sähköjohdot asennetaan huolimattomasti, ne aiheuttavat kompastumis- ja loukkaantumisvaaran. Asenna letkut ja johdot siten, että niihin ei pääse kompastumaan.

Huomio!

Laitevauriot

Jäätäneet letkut voivat repeytyä/haljeta. Älä sijoita pyykinpesukonetta ulos tai tiloihin, joissa vesi voi jäätää.

Huomio! Vesivaurio

Tulo- ja poistovesiletkun liitäntäkohtiin kohdistuu korkea vedenpaine. Noudata vuotojen tai vesivahinkojen välttämiseksi ehdottomasti tässä luvussa olevia ohjeita.

Huomautuksia

- Noudata tässä olevien ohjeiden lisäksi paikallisen vesi- ja sähkölaitoksen antamia määräyksiä.
- Jos olet epävarma, teetä liitäntä alan ammattiasentajalla.

Sijoitusalueen

Huomautus: Pyykinpesukone on sijoitettava niin, että se pysyy hyvin paikallaan myös linkouksen aikana!

- Sijoitusalueen pitää olla tukeva ja tasainen.
- Pehmeät lattiat/lattiapinnoitteet eivät ole sopivia.

Sijoitus jalustan päälle tai huoneeseen, jossa on puupalkkirakenteet

Huomio! Laitevauriot

Pyykinpesukone voi lingottaessa liikkua ja pudota tai kaatua jalustalta.

Kiinnitä laitteen jalat ehdottomasti kiinnityssarjan avulla.

Tilausno WMZ 2200, WX 9756, Z 7080X0

Huomautus: Jos kyseessä on puupalkkikatto, aseta pyykinpesukone:

- mieluiten huoneen kulmaan,
- vedenpitävän puulevyn päälle (vähintään 30 mm paksu), joka on kiinnitetty lattiaan tukevasti ruuveilla.

Sijoittaminen korokkeen päälle, jossa on laatikko

Korokkeen tilausnumero: WMZ 20490, WZ 20490, WZ 20510, WZ 20520

Laitteen sijoittaminen työtason alle tai keittiökaapistoon

⚠ Varoitus Hengenvaara!

Jännitteisten osien koskeminen aiheuttaa sähköiskun vaaran. Älä poista laitteen pintalevyä.

Huomautuksia

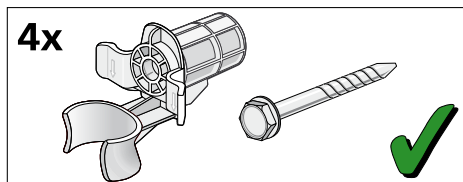
- Asennussyvennyksen on oltava 60 cm leveä.
- Sijoita pyykinpesukoneen vain yhtenäisen työtason alle, joka on kiinnitetty tukevasti viereisiin kalusteisiin.

Kuljetustukien poistaminen

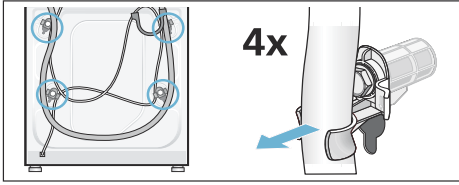
Huomio! Laitevauriot

- Kone on suojattu kuljetusta varten kuljetustuilla. Jos kuljetustukia ei ole poistettu, tuet saattavat vaurioittaa esim. rumpua koneen käydessä. Poista ehdottomasti 4 kuljetustukea ennen koneen ensimmäistä käyttökertaa. Ota kuljetustuet talteen.
- Jos konetta kuljetetaan myöhemmin, muista kiinnittää kuljetustuet takaisin paikoilleen kuljetusvaurioiden välttämiseksi.

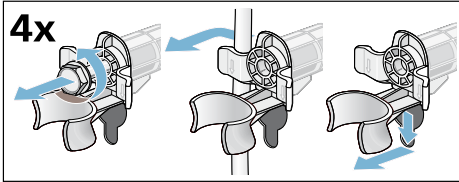
Huomautus: Säilytä ruuvit ja holkit.



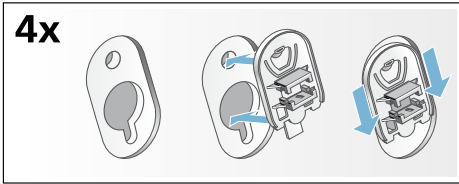
1. Ota letkut pois pidikkeistä.



2. Löysää kuljetustuen kaikki 4 ruuvia ja poista. Poista hylsy. Ota verkkojohto pois pidikkeistä.

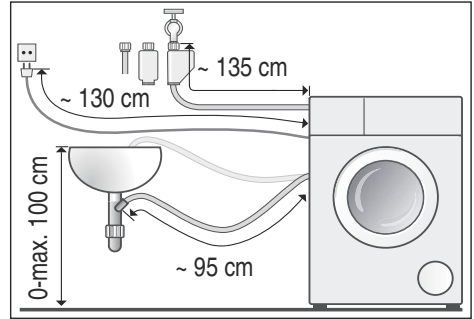


3. Kiinnitä suojatulpat paikoilleen. Lukitse suojatulpat kiinni painamalla lukitsinta.

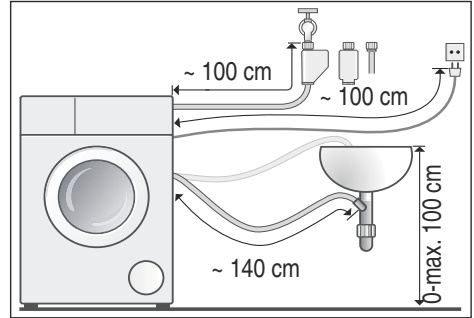


Letkujen ja johtojen pituudet

■ Vasemmanpuoleinen liitäntä



■ Oikeanpuoleinen liitäntä



Ohje: Alan liikkeistä/huoltopalvelusta on saatavissa:

- Aquastop- tai kylmävesi-tuloletkun jatkoletku (n. 2,50 m); tilausno WMZ2380, WZ10130, CZ11350, Z7070X0
- Pidempi tulovesiletku (n. 2,20 m) Standard-malliin, osanumero huoltopalvelulle: 00353925

Tulovesi

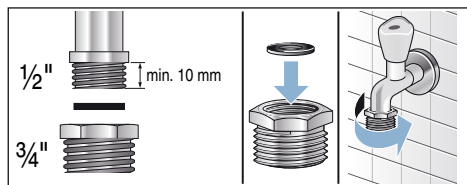
Varoitus Hengenvaara!

Jännitteisten osien koskeminen aiheuttaa sähköiskun vaaran. Älä upota Aquastop-vesiturvaventtiiliä veteen (sisältää sähköisen venttiilin).

Huomautuksia

- Käytä pyykinpesukonetta vain kylmän vesijohtoveden kanssa.
- Älä liitä pesukonetta paineettoman kuumavesivaraajan termostaattihanaan.
- Käytä vain koneen mukana tulevaa tai valtuutetusta huoltoliikkeestä hankittua vedenottoletkua. Älä asenna käytettyjä letkuja.
- Älä taita tulovesiletkua tai jätä sitä puristuksiin.
- Älä muuta (lyhennä, katkaise) tai katkaise tulovesiletkua (letku ei silloin ole enää riittävän luja).
- Kiristä ruuviliitokset vain käsikireydelle. Kierre saattaa vaurioitua kiristettäessä liian tiukkaan työkalulla (pihdeillä).
- Jos liitäntä tehdään vesihanaan $21 \text{ mm} = \frac{1}{2}"$, asenna ensin adapteri* ja tiivistelevy 21 mm :stä $= \frac{1}{2}"$ $26,4 \text{ mm}$:iin $= \frac{3}{4}"$.

* mallista riippuen toimitettu mukana



Vesijohtoverkon optimaalinen vedenpaine

vähintään 100 kPa (1 bar)

enintään 1000 kPa (10 bar)

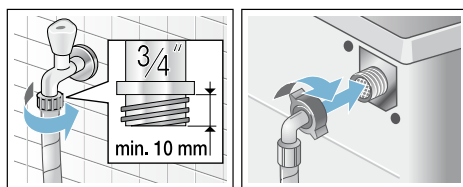
Kun vesihana on auki, veden virtausmäärän tulee olla vähintään 8 l/min.

Jos vedenpaine on korkeampi, asenna paineenalennusventtiili.

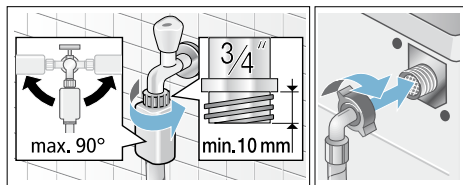
Liitäntä

Liitä tulovesiletku vesihanaan ($26,4 \text{ mm} = \frac{3}{4}"$) ja laitteeseen (ei tarpeen Aquastop-malleissa, kiinteä asennus):

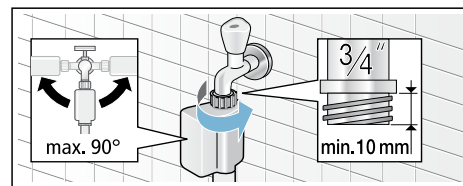
■ Malli: Standard



■ Malli: Aqua-Secure



■ Malli: Aquastop



Huomautus: Avaa vesihana varovasti ja tarkasta liitäntäkohtien tiiviys. Kierreltiin on vesijohtopaineen alainen.

Poistovesi

Varoitus

Palamisvamman vaara!

Kun pesulämpötila on korkea, voit polttaa itsesi koskettaessasi kuumaa pesuvettä esim. kun kuuma pesuvesi poistuu pesualtaaseen. Varo koskettamasta kuumaa pesuvettä.

Huomio!

Vesivahinko

Jos korkea vedenpaine saa poistovesiletkun putoamaan pesualtaasta tai irtoamaan liitäntäkohdasta vettä pois pumpattaessa, ulosvaluva vesi voi aiheuttaa vesivahinkoja.

Varmista, että poistoletku ei pääse luiskahtamaan pois paikaltaan.

Huomio!

Laite tai tekstiilit voivat vahingoittua

Jos poistovesiletkun pää ulottuu poistettuun veteen asti, vesi saattaa imeytyä takaisin laitteeseen ja vaurioittaa laitetta/tekstiilejä.

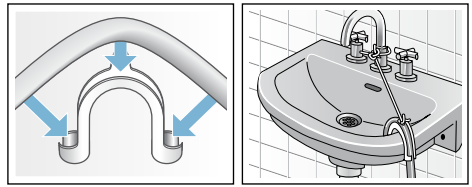
Varmista, että:

- pesualtaan tulppa on poistettu.
- poistovesiletkun pää ei ulotu poistettuun veteen asti.
- vesi poistuu riittävän nopeasti.

Huomautus: Varo, ettei vedenpoistoletku mene mutkalle. Älä vedä letkua kireälle.

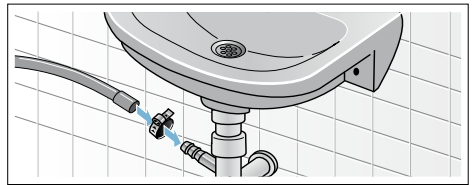
Liitäntä

■ Vedenpoisto pesualtaaseen

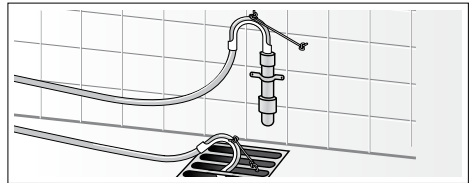


■ Vedenpoisto hajulukkoon

Liitäntäkohta on varmistettava letkunkiristimellä, Ø 24 - 40 mm (alan liikkeestä).



■ Vedenpoisto muoviputkeen, jossa on kumimuhvi, tai viemäriin

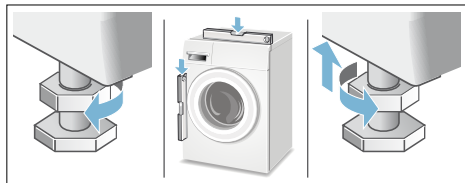


Suoristaminen

Suorista laite vesivaa'an avulla.

Jos kone on äänekäs tai se tärisee tai liikkuu, voi syynä olla, että kone ei ole vaakasuorassa!

1. Avaa vastamutterit kiertämällä ruuviavainta, avainkoko 17, myötäpäivään.
2. Tarkista vesivaa'an avulla, että kone on vaakasuorassa, korjaa asento tarvittaessa. Muuta korkeutta kiertämällä laitteen jalkaa. Laitteen on oltava tukevasti lattialla kaikkien neljän jalan varassa.
3. Kierrä laitteen kaikkien neljän jalan vastamutterit ruuviavaimella, avainkoko 17, käsikireyteen laitteen runkoa vasten. Pidä samalla kiinni jalasta, jottei korkeus muutu.



Sähköliitäntä



Varoitus **Hengenvaara!**

Jännitteisten osien koskeminen aiheuttaa sähköiskun vaaran.

- Tartu pistokkeeseen vain kuivin käsin.
- Vedä verkkojohtoa aina vain pistokkeesta, älä johdosta, koska johto voi vaurioitua.
- Älä irrota pistoketta koneen ollessa toiminnassa.

Ota huomioon seuraavat ohjeet ja varmista, että:

Huomautuksia

- Verkkojännite on sama kuin pyykinpesukoneen ilmoitettu jännite (laitekilvessä). Liitäntäteho ja tarvittavan sulakkeen koko on merkitty laitekilpeen.
- Pyykinpesukone liitetään ainoastaan vaihtovirtaan määräysten mukaisesti asennetun ja maadoitetun pistorasian kautta.
- Verkkopistoke ja pistorasia sopivat toisiinsa.
- Johdon poikkipinta-ala on riittävä.
- Maadoitusjärjestelmä on asennettu vaatimusten mukaisesti.
- Verkkojohdon vaihtaa (tarvittaessa) vain sähköasentaja. Verkkojohto on saatavana varaosana huoltopalvelusta.
- Haaroitusjohtoja/-pistorasioita tai jatkojohtoja ei käytetä.
- Vikavirtasuojakytkintä käytettäessä käytetään vain kytkintä, jossa on merkintä
- Ainoastaan tämäntyyppiset suojakytkimet täyttävät nykyisin voimassa olevat määräykset.
- Verkkopistokkeeseen pääsee aina helposti käsiksi.
- Verkkojohto ei ole taitettu, ei jää puristuksiin, sitä ei muuteta eikä katkaista.
- Verkkojohto ei pääse kosketuksiin lämmönlähteiden kanssa.

Ennen ensimmäistä pesukertaa

Pyykinpesukone tarkastettiin perusteellisesti ennen tehtaalta lähtemistä. Poista mahdollinen tarkastuksessa jäänyt vesi käyttämällä konetta ensimmäisen kerran **ilman** pyykkiä.

Huomautuksia

- Pyykinpesukoneen **pitää olla asianmukaisesti sijoitettu ja liitetty** alkaen → *Sivu 43*
- Älä ota vaurioitunutta konetta käyttöön. Ota yhteys huoltopalveluun.

Alkuvalmistelut:

1. Tarkasta kone.
2. Irrota suojakalvo ohjauspaneelistä.
3. Liitä pistoke pistorasiaan.
4. Avaa vesihana.

Ohjelman käynnistäminen ilman pyykkiä:

1. Kytke laite päälle.
2. Sulje täyttöluukku (älä laita pyykkiä koneeseen!).
3. Aseta ohjelma **Rummun puhdistus 90 °C**.
4. Avaa pesuainekotelo.
5. Annostele n. 1 litra vettä lokeroon **II**.
6. Annostele pyykinpesuaine lokeroon **II**.

Huomautus: Annostele vain puolet pesuainevalmistajan suosittelemasta pesuainemäärästä, jotta vältät vaahdon muodostumisen. Älä käytä villa- tai hienopesuainetta.

7. Sulje pesuainekotelo.
8. Paina valitsinta ►**II**.
9. Kun ohjelma on päättynyt, kytke laite pois päältä.

Pyykinpesukoneesi on nyt käyttövalmis.

Kuljettaminen

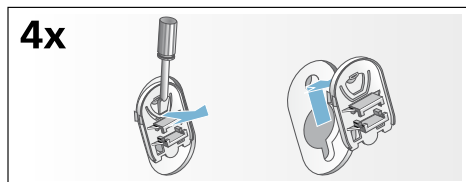
esimerkiksi muuton yhteydessä

Alkuvalmistelut:

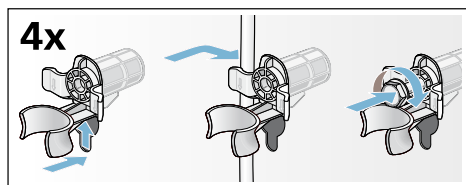
1. Sulje vesihana.
2. Poista vedenpaine tulovesiletkusta:
→ *Sivu 35* ; Puhdistus ja huolto -
Tulovesiletkun sihti tukossa
3. Irrota pyykinpesukone
sähköverkosta.
4. Laske loppu pesuvesi pois:
→ *Sivu 34* ; Puhdistus ja huolto -
Pesupumppu tukossa, hätätyhjennys
5. Irrota letkut.

Kuljetustukien kiinnitys:

1. Irrota suojatulpat ja ota ne talteen.
Käytä tarvittaessa apuna
ruuvimeisseliä.



2. Kiinnitä kaikki 4 hylsyä paikoilleen.
Kiinnitä verkkojohto pidikkeisiin.
Laita ruuvit alhaalta päin paikoilleen
ja kiristä kiinni.



Ennen uutta käyttöönottoa:

Huomautuksia

- Poista ehdottomasti **kuljetustuet!**
- Kaada n. 1 litra vettä lokeroon **II**,
valitse ja käynnistä **Veden poisto**.
Näin estät käyttämättömän
pyykinpesuaineen joutumisen
viemäriputkeen, kun seuraavan
kerran käynnistät koneen.



Aquastop-takuu

koskee vain malleja, joissa on Aquastop

Ostosopimuksessa olevien takuuvaatimusten ja antamamme konetakuun lisäksi myönnämme korvauksen seuraavin ehdoin:

1. Jos vesivahingon syynä on vika Aquastop-järjestelmässämme (vesivahinkojen esto), korvaamme yksityiselle kuluttajalle aiheutuneet vahingot.
2. Takuu on voimassa koneen koko käyttöiän ajan.
3. Takuuvaatimuksen edellytyksenä on, että Aquastop-järjestelmällä varustetun koneen asennus ja liitäntä on tehty ammattitaidolla; se käsittää Aquastop-jatkoletkun (alkuperäisvaruste).
Takuu ei kata vesihanaan asennettuun Aquastop-liitäntään meneviä viallisia vedenottoletkuja tai liittimiä.
4. Aquastop-järjestelmällä varustettuja koneita ei periaatteessa tarvitse tarkkailla käytön aikana eikä vesihanaa tarvitse sulkea käytön jälkeen.
Vesihana on suljettava ainoastaan siinä tapauksessa, että asunnosta poistutaan pitkäksi aikaa, esim. monta viikkoa kestäväälle lomalle.

Korjauksen tilaaminen ja neuvonta häiriötilanteissa

FIN 0207 510 700 (Lankapuhelimesta 8,28 snt/puhelu + 7 snt/min (alv 24%), matkapuhelimesta 8,28 snt/puhelu + 17 snt/min (alv 24 %))

Kaikkien maiden yhteystiedot löydät oheisesta huoltoliikeluettelosta.

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München
GERMANY
siemens-home.com

Valmistanut BSH Hausgeräte GmbH Siemens AG:n myöntämällä tavaramerkin käyttöluvalla



9001047095 (9511)